

# LEFAY CLUB

Issue 2023/2024

The logo features a stylized, white, cursive letter 'L' that flows into the word 'LEFAY' in a clean, white, sans-serif font.

LEFAY



Gentile Ospite,  
questo è il Suo tempo. Quel momento per fermarsi e scegliere di restare. Quell'istante in cui contemplare il qui ed ora, annuendo a tutto ciò che è stato nel passato e guardando avanti senza impazienza. Il concetto che oggi sentiamo a Lefay: negli anni abbiamo aperto due Resort, creando una filosofia di vacanza unica nel suo genere, mentre il futuro volge a nuovi progetti. Oggi però vogliamo soffermarci sulla bellezza e sui successi delle due pluripremiate SPA Destination del Gruppo, situate in luoghi incontaminati: le prorompenti Dolomiti e l'incantevole Lago di Garda.

Prendiamoci il lusso di indulgiare sull'emozione di un viaggio, di una giornata condivisa, di una cena inebriante, di una sensazione. Fotografie che mi auguro riempiano i Suoi soggiorni con noi. Nelle prossime pagine abbiamo esplorato il tema delle vacanze "secluded", esclusive proposte per viaggiare indisturbati e allontanarsi dal conosciuto. Nulla è più appartato in questo senso della natura, alla quale è dedicata l'intera sezione benessere, in cui si approfondiscono il potere terapeutico delle attività all'aria aperta, con il nuovo programma Lefay SPA Dolomiti "Active & Balance", e le proprietà degli elementi del territorio che compongono le formulazioni della nostra Linea Cosmetica. Si continua con l'inafferrabilità di un prodotto sempre più utilizzato nell'alta cucina, il pesce d'acqua dolce, declinato dal nostro Executive Chef nei due ristoranti gourmet Lefay. Per contrasto, la consistenza solida e materica della tonalite si tinge bianconero prestandosi alla versatilità nell'arte. Si prosegue con gli articoli dedicati al territorio che stavolta ci conducono sulla scia di una delle piste più famose al mondo, la 3Tre di Madonna di Campiglio, e sulle tracce di una famiglia gardesana che, partendo da una veleria, riesce a creare un brand di accessori. Non poteva mancare uno spazio per Brescia, il capoluogo della nostra provincia, che per il 2023 sarà capitale della cultura e che La invitiamo a visitare con un tour tra le sue gemme.

RingraziandoLa per aver scelto una vacanza benessere firmata Lefay, Le auguro una buona lettura.

*Dear Guest,*

*Take your time to stop and live your here and now. Take a moment for yourself without thinking about the past, nor the future. This is the state of mind we have at Lefay now: we are taking this time to reflect on our achievements. We have opened two Resorts, created a unique wellness concept and soon we'll be turning our minds towards new projects. Today we want to linger on the experience that you get when staying at our multi-awarded SPA Destinations located in the beautiful Dolomites and the enchanting Lake Garda - whether it's sharing a special day, a fine-dining dinner, or an unforgettable sensation. I hope you'll experience these things with us. Over the next few pages, we will explore the theme of secluded holidays, looking at new experiences travelling undisturbed and far from your comfort zone. Our wellness pages are dedicated to the therapeutical power of open-air activities featuring the new "Active & Balance" programme at Lefay SPA Dolomiti, and the natural elements in the formulations of our cosmetic line. We are including a feature on freshwater fish, which is now served in both our gourmet restaurants and is heroed in different ways in dishes created by our Executive Chef. You can see some great examples of design and artwork made from tonalite, the local rock of the Dolomites. You can also read about one of the most famous slopes in the world, the "3Tre" at Madonna di Campiglio, close to Lefay Resort & SPA Dolomiti, as well as the story of a family from Lake Garda, who founded a sail-making laboratory and ended up creating a fashion brand. Finally, we couldn't leave out Brescia, the capital city of our province that has been declared capital of culture 2023: follow our tips to discover its secrets.*

*While thanking you for choosing a wellness stay by Lefay, I hope you enjoy our magazine.*

**ALCIDE LEALI**

CEO  
Lefay Resorts & Residences

# SOMMARIO

## CONTENTS

**04**

NON DISTURBARE  
*DO NOT DISTURB*

**06**

IL VIAGGIO SEGRETO  
*THE SECRET JOURNEY*

**12**

LA NATURA CHE RIGENERA  
*REGENERATING NATURE*

**14**

I LUOGHI VERDI COME TERAPIA  
*THE BENEFITS OF GREEN SPACES ON OUR HEALTH*

**20**

IL NUOVO PROGRAMMA "ACTIVE & BALANCE"  
*THE NEW "ACTIVE & BALANCE" PROGRAMME*

**22**

IL POTERE DELLE PIANTE  
*THE POWER OF PLANTS*

**26**

L'ALTA CUCINA PER IL TERRITORIO  
*FRESHWATER FISH IS THE NEW GOURMET EXPERIENCE*

**28**

ACQUA IN BOCCA: IL PESCE D'ACQUA DOLCE GOURMET  
*BIGGER FISH TO TRY: GO FOR FRESHWATER FISH*

**34**

TONALITE, OMAGGIO ALLE DOLOMITI  
*TONALITE, A CELEBRATION OF THE DOLOMITES*

**36**

OPERE D'ARTE NELLA ROCCIA  
*STONE CARVED ARTWORKS*

**42**

IL CANALONE SOTTO LE STELLE  
*NIGHT TIME SKIING IN MADONNA DI CAMPIGLIO*

**44**

2023: LA TRE3 ARRIVA A SETTANTA EDIZIONI  
*2023: THE 70<sup>TH</sup> EDITION OF 3TRE IS FINALLY HERE*

**50**

ATTIVITÀ ED ESCURSIONI A LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI  
*ACTIVITIES AND EXCURSIONS AT LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI*

**54**

BRESCIA: CAPITALE DELLA CULTURA 2023  
*BRESCIA: CAPITAL OF CULTURE 2023*

**62**

ATTIVITÀ ED ESCURSIONI A LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA  
*ACTIVITIES AND EXCURSIONS AT LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA*

**66**

IL VENTO FA IL SUO GIRO  
*CIRCLE OF WIND*

**70**

LEFAY SPA ACADEMY  
*LEFAY SPA ACADEMY*

**72**

WELLNESS WEEK  
*WELLNESS WEEK*

**74**

OFFERTE E GIFT BOX  
*OFFERS AND GIFT BOXES*

**75**

I PROGRAMMI SALUTE LEFAY SPA METHOD  
*LEFAY SPA METHOD HEALTH PROGRAMMES*

**78**

LE OFFERTE DELLA COLLEZIONE LEFAY RESORTS  
*THE LEFAY RESORTS COLLECTION OFFERS*

**84**

LEFAY GIFT BOX  
*LEFAY GIFT BOXES*

**86**

PREMI  
*AWARDS*



# NON DISTURBARE

DO NOT DISTURB









# IL VIAGGIO SEGRETO

## THE SECRET JOURNEY

Smettere di cercare. Ritrovarsi ad amare uno spazio sconosciuto, un silenzio mai sentito. Fermarsi. Ricominciare a immaginare. Trovare qualcosa che pensavamo di non volere. Placare la nostalgia di un ricordo insistente. Sentirsi lontano da casa, in un posto che vorremmo fosse casa. Sorridere o piangere in perfetta privacy, dove non siamo mai stati prima.

Il viaggio è separazione: dalle inerzie, dalle comodità stantie, dalle troppe informazioni. Un tempo per trovare respiri tersi. Un luogo di nudità dei pensieri, dell'anima, del corpo. Un'occasione per provare ad essere la versione migliore di noi stessi e abbandonare ogni maschera, ogni condizionamento.

Ecco perché desideriamo dimensioni nascoste, appartate. Momenti in cui guardarci allo specchio e riconoscere la nostra parte più autentica, letargica tra le righe degli orari e delle agende di tutti i giorni.

In vacanza vorremmo sentirci così. Si può prenotare un luogo sognato? Non sappiamo bene come debba essere, ma siamo perfettamente consapevoli di cosa debba farci provare.

*You finally stop searching. Suddenly, you fell in love with an unknown space, in a silence you had never heard before. Here you stop and your imagination starts flowing again. You have found something you didn't think you'd need until you saw it. Thanks to this place you can finally calm the nostalgia of an intense memory. You are far away from your house but in a place, you would like to call home. In this new place you are free to laugh or cry without being judged.*

*Thanks to this journey you finally stop being lazy, unmotivated and resigned, overloaded with information. You can start reconnecting with your inner-self and reset your mind. Here is a chance to become the best version of yourself, throw off the mask and break free from all conditioning.*

*For all these reasons we are always looking for secluded, hidden spots. Because we know that we could have the chance to look at ourselves in the mirror, detecting our most authentic side usually buried under the blanket of professional and personal responsibilities.*

Da anni il lusso ha preso le distanze dai vetusti concetti di opulenza e abbondanza, associandosi ad aspetti come luminosità, spazio e contatto con la natura, divenuti ormai tendenza diffusa nei migliori Resort al mondo. Oggi però il cambiamento scivola verso un'ulteriore evoluzione e l'esclusività della vacanza trova forma in mondi solo nostri, privati, separati da qualsiasi contatto superfluo. La richiesta per il private travel cresce in modo verticale e cerca residenze appartate, yacht, isole private.

E mentre le barche si portano dietro onerosità, limiti legati al clima e, perché no, mal di mare, le isole private rasentano i temi dell'etica e dell'esilio. La scelta di ville e residenze appartate pare dunque andare per la maggiore. Case e dimore da rivista, prenotabili e facilmente raggiungibili.

Le Serviced Branded Residences, in particolare, aggiungono a tutto questo, il collegamento diretto a servizi cinque stelle lusso: possiamo scegliere di nasconderci al mondo intero in un'aurea di pura bellezza, ma siamo sempre in tempo a ordinare un trattamento in camera o a mostrare il nostro abito migliore a cena, nella sala di un ristorante gourmet.

In questo senso, la nuova Penthouse di Lefay Resort & SPA Dolomiti fa al caso vostro: la sua ampia terrazza con idromassaggio affaccia sui monti della Val Rendena, inondando di luce l'elegante zona giorno, composta da ampia zona living e cucina a vista con isola, e collegando le tre camere da letto e la sauna. Sul terrazzo, si può indulgiare nella Jacuzzi riscaldata, mentre lo sguardo si perde tra le montagne. La camera padronale con letto king size è adiacente al bagno, un microcosmo di SPA e benessere con sauna a vapore. Per chi non viaggia leggero, l'ampia stanza guardaroba è l'ideale. E siccome quando siamo in vacanza ci portiamo il necessario, come le persone che più amiamo, la seconda e la terza camera sono spaziose e dotate di servizi dedicati. Semmai venisse voglia di preparare qualcosa, magari dopo una cooking class, la cucina è attrezzata.

**La Penthouse di Lefay Resort & SPA Dolomiti ha una superficie di 291 metri quadrati e offre un terrazzo privato arredato con Jacuzzi® riscaldata, la camera padronale con letto king size e bagno dotato di sauna a vapore, la seconda camera con letto king size o twin dotata di bagno e guardaroba privato, la terza camera e la sala da pranzo con cucina e bar.**

*The Penthouse at Lefay Resort & SPA Dolomiti covers a surface of 291 sqm and features a private fully furnished terrace with heated valley-view Jacuzzi®, a master bedroom with king size bed and bathroom with steam sauna, a king- or twin-size bed in the second bedroom with own bathroom and wardrobe, a third bedroom and a dining area with fully-furnished kitchen and bar.*

*On holiday we feel the desire to awake our hidden true self. But does such a place exist? Can we book it for our holiday? We are not quite sure how it should be, but we are perfectly aware of what it should make us feel.*

*Over the years, luxury has been distancing itself from the traditional concepts of wealth and abundance, moving towards aspects such as light, space and contact with nature, which are now a popular trend in the world's best resorts. However, today things are evolving further and now if you are looking for an exclusive holiday, it means you want your own private place, separated from any unnecessary contact. Demand for private travel is increasing dramatically, especially looking for secluded residences, yachts and private islands.*

*And while ships are steel giants with all weather-related limits and seasickness, and private islands raise issues related to ethics and exile, the choice of villas and secluded residences seems to be the most popular. We want high-quality, easily bookable and accessible mansions and villas.*

*Lefay Serviced Branded Residences offer the exclusivity of 5-star luxury services together with the freedom granted by a private house: you can choose to hide from the whole world in this beautiful setting, or change your mind and get an in-room treatment or show off your best outfit at dinner, in a fine dining restaurant. In this case, the new Penthouse at Lefay Resort & SPA Dolomiti is exactly what you need: a large terrace with a whirlpool overlooking the mountains of the Val Rendena, which connects the elegant and bright living area, consisting of a large living room and an open kitchen with island, to the three bedrooms and the sauna. On the terrace, you can indulge in the heated Jacuzzi, while your gaze wanders across the mountains. The master bedroom featuring a king-size bed is next to the bathroom: a SPA and wellness microcosm with a steam sauna. Besides, if you are that kind of person who do not like to pack light, the large walk-in wardrobe room is the perfect solution. And since we usually go on holiday with the people we love most, the second and third rooms are spacious and equipped with dedicated facilities. Should you ever feel like improving your chef skills, perhaps after a cooking class, the kitchen is fully equipped.*

DO NOT DISTURB



Da film. Forse troppo? Solo se si viaggia in due.

La soluzione più adatta in quest'ultima casistica è la Royal Pool & SPA Suite di Lefay Resort & SPA Dolomiti, la massima espressione del nuovo lusso Lefay: il foyer dell'ingresso si apre su un'ampia zona benessere, cuore pulsante dell'intera Suite, con ampia vasca idromassaggio, una doccia, due saune, lettini per i trattamenti e una whirlpool esterna. Dal terrazzo arredato con whirlpool esterna, si contemplan i profili e i versanti che convergono all'orizzonte. Appunto perché si è "a casa", qualora venisse voglia di invitare gli amici, questo rifugio di lusso può essere collegato a due Prestige Junior Suite, passando dai 315 ai 430 mq.

La versione lacustre della Royal Pool & SPA Suite è un nido sospeso tra cielo e lago con un patio privato affacciato direttamente sul Garda e una piscina Infinity ad uso esclusivo. Infinito vorrete che sia il vostro soggiorno. La camera padronale invita all'abbandono di ogni pensiero e il bagno ricorda in qualche modo l'antica cultura delle terme. Universi di bellezza elevati in potenza dai servizi inclusi: l'Ospite si sentirà al centro di una grande attenzione, discreta e invisibile. Ogni richiesta verrà soddisfatta da un servizio Concierge dedicato, naturalmente senza disturbare.

*It's like a movie. Isn't it too much? Only if there are just the two of you.*

*The best solution for a romantic stay is the Royal Pool & SPA Suite at Lefay Resort & SPA Dolomiti, the highest expression of the new Lefay concept of luxury: its foyer opens onto a spacious wellness area, the beating heart of the entire Suite, featuring a large whirlpool, a shower, two saunas, treatment beds and an outdoor whirlpool on the terrace that allows you to admire the view while relaxing in it. Precisely because you are 'at home', should you feel like inviting friends, this luxury retreat can be connected to two Prestige Junior Suites, ranging from 315 to 430 square metres.*

*The Royal Pool & SPA Suite at the other Lefay property is like a nest suspended between sky and lake with a private patio directly overlooking Lake Garda and an infinity pool for exclusive use. At last, the master bedroom invites you to leave all thoughts behind and the bathroom recalls in some way the ancient spa culture.*

*In this beautiful Suite the included services make the Guest feel at the centre of great attention. Every request will be fulfilled by a dedicated Concierge, without disturbing, of course.*



Sopra, la vista dal master bathroom della Royal Pool & SPA Suite a Lefay Resort & SPA Lago di Garda. / *View from the master bathroom in the Royal Pool & SPA Suite at Lefay Resort & SPA Lago di Garda, above.*

A sinistra, la master bedroom della Royal Pool & SPA Suite a Lefay Resort & SPA Dolomiti. / *The Royal Pool & SPA master bedroom at Lefay Resort & SPA Dolomiti, left.*

# LA NATURA CHE RIGENERA

REGENERATING NATURE





# I LUOGHI VERDI COME TERAPIA

THE BENEFITS OF GREEN SPACES ON OUR HEALTH





## Creare relazioni con l'ambiente

### *Building positive relationships with the environment*

Bisognerebbe sempre chiamare ogni cosa col proprio nome. Non conoscere il nome di un oggetto, infatti, alimenta in ognuno di noi la mancanza di consapevolezza intorno a quella stessa cosa. A volte però, ci si aspetta che un concetto sia così ovvio e noto a tutti, che ci dimentichiamo di dargli un nome.

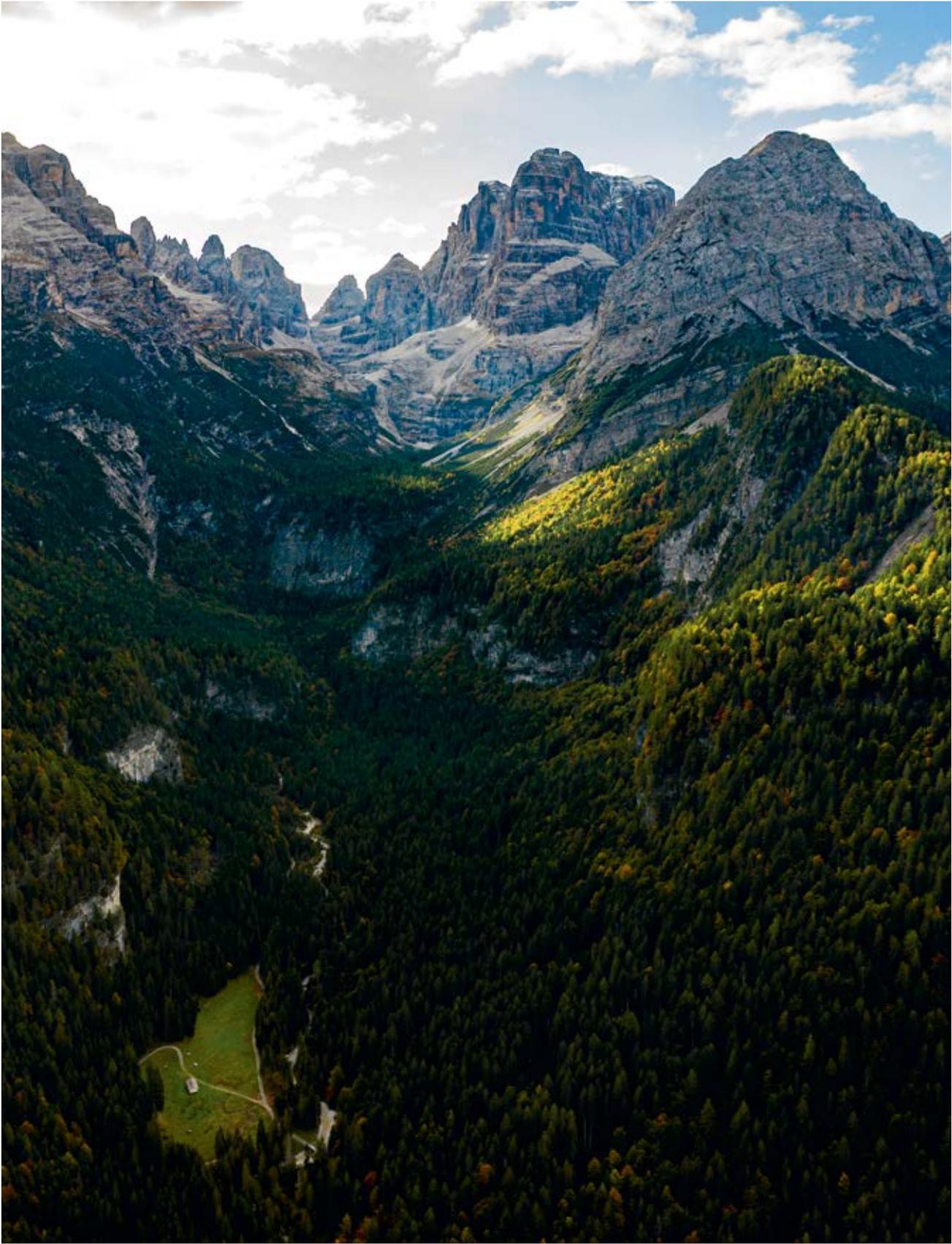
È il caso del potere terapeutico della natura. Oggi in Italia è conosciuto come eco-terapia, oltreoceano lo chiamano adventure-therapy, inglesismi circolanti lo definiscono forest therapy o nature therapy, mentre i giapponesi lo chiamano da sempre Shinrin-Yoku.

Trascorrere tempo all'aria aperta e a contatto con la natura incoraggia le persone a creare relazioni positive con l'ambiente circostante. Soddisfa la necessità di allontanarsi dal proprio ambiente abituale, per riavvicinarsi agli spazi verdi e ai loro ecosistemi: anche la ricerca oggi sottoscrive i benefici terapeutici della natura. Si tratta di una forma di cura esperienziale che coinvolge vari tipi di attività all'aria aperta, con l'obiettivo di sviluppare abilità di vita e migliorare il proprio stato di salute psicofisico. Le attività praticabili sono molteplici: i "bagni nella foresta", le camminate nel bosco, le escursioni in montagna, l'arrampicata su roccia: a livello psicologico, la persona si assume rischi calcolati ed esplora le proprie difficoltà in un ambiente sicuro a stretto

*We should always call everything by its name. If we do not know the name of a thing, we do not have any awareness of it. Sometimes, however, we believe something to be so obvious and familiar to everyone that we forget to name it.*

*This is the case of the healing power of nature. Called eco-therapy in Europe or adventure-therapy overseas, it is also known as forest or nature therapy, and the Japanese have always called it Shinrin-Yoku. Whatever you call it, spending time outdoors and in contact with nature encourages individuals to build positive relationships with the environment and other people. It meets our need to get away from our usual place, reconnecting with green spaces and their ecosystems: even research now confirms the healing effects of nature. This is a kind of immersive healing experience involving various types of outdoor activities, with the aim of developing life skills and improving personal psychophysical health.*

*There are many different activities to choose from: forest bathing, walking in the woods, hiking in the mountains, rock climbing: from a psychological point of view, the person takes calculated risks and explores his or her own difficulties in a safe environment in close contact with nature. As a result, a lower risk of depression and decreased states of anxiety and an-*





contatto con la natura. Si riscontra una riduzione del rischio di ammalarsi di depressione e un abbassamento degli stati ansiosi e di rabbia. Dopo la sessione terapeutica, si dedica del tempo alla riflessione: ciò che è stato compiuto, le paure affrontate, le connessioni stabilite, le difficoltà incontrate e ciò che si è imparato su se stessi.

Da un punto di vista fisico invece, fare attività all'aria aperta abbassa i livelli di zucchero nel sangue, diminuisce la pressione arteriosa, contribuisce al rilassamento muscolare e rinvigorisce il sistema immunitario.

Da secoli la Medicina Classica Cinese utilizza il potere della natura circostante per il benessere della persona e per il riequilibrio del suo flusso energetico, il Qi. Un concetto che da sempre Lefay SPA ha considerato parte integrante dei programmi salute Lefay SPA Method di Lefay Resort & SPA Lago di Garda, che includono le attività di riequilibrio, respirazione e risveglio muscolare, effettuate nelle stazioni del giardino energetico terapeutico.

*ger have been reported. After the therapy session, some time is devoted to meditation: you reflect on what you have accomplished, the fears overcome, the relationships built, the difficulties encountered and what you have learnt about yourself.*

*From the physical point of view, exercising in the open air lowers blood sugar levels, reduces blood pressure, promotes muscle relaxation and strengthens the immune system.*

*For centuries, Classical Chinese Medicine has successfully been using the power of the surrounding nature for the individual's well-being and for balancing his or her energy flow, called Qi. This concept has always been an integral part of the Lefay SPA Method Health Programmes at Lefay Resort & SPA Lago di Garda, which include energy rebalancing, breathing and muscle awakening activities carried out in the different stations of the energy therapeutic garden.*

Da maggio 2023, il Comitato Scientifico Lefay SPA Method lancia il nuovo programma "Active & Balance" di Lefay Resort & SPA Dolomiti: un'inedita proposta che abbina il potere terapeutico della montagna e della natura alpestre alla teoria dei cinque movimenti della Medicina Classica Cinese.

Il fattore distintivo di questo percorso consiste nel fatto che ogni giorno le attività all'aria aperta previste, accompagnate da esperte guide alpine, sono associate a un determinato movimento energetico che trova poi continuità nelle attività di riequilibrio fisico energetico e nei trattamenti studiati all'interno del percorso energetico terapeutico Lefay SPA.

Così, per il Drago Verde verranno suggerite attività che aprono i sensi all'elemento legno, come il forest bathing, il tree hugging e la camminata consapevole nell'antico castagneto di Pinzolo, per riaccordare il nostro ritmo a quello della natura, immersi tra i profumi di resine e del sottobosco.

Per la Fenice Rossa, sono individuate attività ad alta frequenza cardiaca, connesse al massimo dell'energia yang: il vertical walking, il nordic walking o l'arrampicata.

La meditazione e la respirazione sono il focus della Tigre Bianca: la Val Brenta è il luogo ideale per la riconnessione con se stessi e per il raccoglimento dell'energia, tipico del momento autunno.

Infine, per riconnetterci all'elemento di cui più siamo composti, il sentiero "Amolacqua" ci conduce alla scoperta del paesaggio torrentizio della Val Nambrone e della spettacolare cascata di Amola, tra passerelle e torrenti turchesi, prati e mirtillaie, là dove l'acqua del Sarca disegna la terra, creando pozze d'acqua limpida e cristallina. Un'atmosfera ricreata all'interno di Lefay SPA Dolomiti, nel microcosmo della Tartaruga Nera che custodisce un lago salino agli oligominerali alpini.

Luoghi verdi che curano e rigenerano. Luoghi che un tempo si vivevano spontaneamente nella vita di tutti i giorni e che oggi s'individuano come destinazioni di una vera e propria vacanza benessere. Una pausa dal resto, un'occasione per ripristinare le nostre funzioni vitali, una lontananza dal tutto, che dobbiamo a noi stessi.



*In May 2023, the Lefay SPA Method Scientific Committee launches the new "Active & Balance" programme at Lefay Resort & SPA Dolomiti: a brand-new proposal combining the power of the mountains and alpine nature to restore the body, mind and spirit of the person. The five-night programme gives guests the opportunity to enjoy outdoor activities every day, accompanied by experienced mountain guides.*

*The journey continues within the energy therapeutic path of Lefay SPA Dolomiti, where the time spent at the different energy stations brings us closer to the primordial energy, restoring our individual energy balance through dedicated treatments.*

*Activities have been selected thinking about the energy concept: in spring, the Green Dragon season, participants are suggested activities that allow their senses to experience the element of wood, such as forest bathing, tree hugging and conscious walking in the ancient Pinzolo chestnut grove. Immersed in the scents of resins and undergrowth, their internal biological clocks will synchronise to a natural light-dark cycle.*

*For the Red Phoenix, high heart rate activities related to maximum Yang energy are identified: vertical walking, Nordic walking or climbing.*

*The focus of the White Tiger is meditation and breathing: the Val Brenta is the ideal place for reconnecting with yourself and gathering energy, which is typical of the autumn moment.*

*Finally, to reconnect us with the element of which we are most composed, the "Amolacqua" trail leads us to discover the thriving landscape of the Val Nambrone and the spectacular Amola waterfall, among footbridges and turquoise streams, meadows and blueberry orchards, where the water of the Sarca River flows, creating pools of crystal-clear water. This atmosphere has been recreated inside Lefay SPA Dolomiti, in the Black Turtle featuring a salt water-lake enriched with alpine minerals.*

*Green healing and regenerating places, where we used to spend most of our everyday life, are now identified as the destinations of a true wellness holiday. A break from the ordinary, an opportunity to restore our vital functions, a get-away-from-it-all, in short, something we owe to ourselves.*



**02 | ATTIVITÀ ALL'APERTO**  
**OUTDOOR**  
**EXCURSIONS**

La giornata inizia con un'attività all'aria aperta, per beneficiare del potere terapeutico della natura. / *The day begins with an outdoor activity, to benefit from the therapeutic power of nature.*



**04 | SPA TIME**  
**SPA TIME**

Riequilibrarsi nel percorso energetico terapeutico Lefay SPA Dolomiti. / *Rebalancing time in the energy-therapeutic path of Lefay SPA Dolomiti.*



**01 | COLAZIONE**  
**BREAKFAST**

Al mattino lo Yin cede il posto allo Yang: con una colazione corretta rinforziamo l'energia per tutto il giorno. / *In the morning, Yin turns into Yang: with a proper breakfast, energy levels are empowered for the whole day.*



**03 | PRANZO CON MENÙ LEFAY SPA**  
**LUNCH WITH LEFAY SPA MENU**

Creato in collaborazione con il Comitato Scientifico Lefay SPA per essere meno impegnativo dal punto di vista metabolico e per disintossicare l'organismo. I menù offrono combinazioni facilmente digeribili prediligendo ingredienti prebiotici. / *It has been created in collaboration with the Lefay SPA Scientific Committee to reduce metabolic demands and cleanse the body. The menus offer tasty and easily digestible combinations of no dairy, gluten-free and mainly prebiotic ingredients.*



**“ACTIVE & BALANCE”**  
**IL NUOVO**  
**PROGRAMMA**  
**LEFAY SPA**  
**DOLOMITI**

**“ACTIVE & BALANCE”: THE NEW PROGRAMME BY LEFAY SPA DOLOMITI**

Soggiorno di cinque notti con escursioni guidate, trattamenti, percorso nel mondo energetico Lefay SPA Dolomiti, visita medica, pranzi e cene con menù Lefay SPA e fitoterapia personalizzata. / *The Active & Balance programme, available from May 2023, offers a five-night stay with guided hikes, spa treatments, targeted application of the Lefay SPA Dolomiti Energy-Therapeutic World, medical examination, full board with Lefay SPA menu and personalised phytotherapy.*

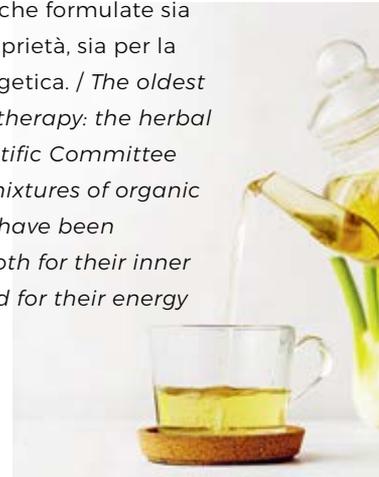
**06 | POMERIGGIO  
AFTERNOON**

Trattamenti specifici Lefay SPA e attività di riequilibrio fisico-energetico. / *Experience specific Lefay SPA treatments together with activities for rebalancing physical energy.*



**07 | FITOTERAPIA SPECIFICA  
PERSONAL PHYTOTHERAPY**

La più antica forma di fitoterapia: la tisana. Il Comitato Scientifico ha studiato delle miscele di piante biologiche formulate sia per le loro proprietà, sia per la funzione energetica. / *The oldest form of phytotherapy: the herbal tea. The Scientific Committee has studied mixtures of organic plants which have been formulated both for their inner properties and for their energy function.*



**05 | VISITA MEDICA  
MEDICAL EXAMINATION**

Il programma prevede l'incontro con un medico esperto del Lefay SPA Method, basato sull'integrazione tra la medicina classica cinese e la ricerca occidentale, nel corso della visita saranno evidenziati gli eventuali squilibri energetici, corretti con successivo trattamento di agopuntura. / *The programme includes a medical examination with a Lefay SPA Method doctor, which is based on the combination of classical Chinese medicine and Western research. During the examination, any energy imbalances will be identified and corrected with acupuncture treatments.*



**08 | CENA CON MENÙ  
LEFAY SPA  
DINNER WITH  
LEFAY SPA MENU**

La sera lo Yang cede il posto allo Yin. La cena Lefay SPA aiuta ad abbandonare le tensioni del giorno e richiama l'energia verso l'interno. / *In the evening, Yang turns into Yin. Lefay SPA dinner helps to release the tensions of the day and recalls energy back into the body.*



# IL POTERE DELLE PIANTE

THE POWER OF PLANTS

Natura e scienza  
per la pelle

*Science and nature  
on your skin*



Gemme di faggio, estratti di hibiscus, verbasco e fiordaliso, principi attivi di calendula e pantenolo, burro di karitè, oli di argan e albicocca, estratti di fiori di loto, oli essenziali di Rosa e rosmarino.

Questi sono solo alcuni degli ingredienti della Linea Cosmetica Lefay SPA "Tra Suoni e colori", che coniuga natura e scienza. I prodotti sono ricchi dei diversi colori della natura, rappresentati dalle più note, preziose e ben sperimentate piante medicinali. Formulazioni esclusive che sostengono il respiro della pelle, centrate sull'individuo, soggetto unico e irripetibile.

Secondo i principi della Medicina Classica Cinese, tutto ciò che ci fa star bene si trova attorno a noi: ecco perché i prodotti, certificati vegani e cruelty free, utilizzano elementi della natura provenienti dai territori circostanti. Le piante mediterranee, i fiori nelle valli delle Dolomiti, i fanghi alpini, l'olio extravergine d'oliva: la pelle ha bisogno di essere nutrita e rigenerata con ingredienti naturali.

Qual è l'efficacia dei prodotti realizzati con formulazioni naturali e quanto è importante la provenienza di ogni ingrediente? L'abbiamo chiesto a Nichola Joss, tra le più note specialiste di bellezza e skincare al mondo, che ha provato la linea Lefay SPA durante la sua ultima residenza come visiting master a Lefay Resort & SPA Lago di Garda.

**È conosciuta in tutto il mondo per il suo trattamento "Bespoke Inner Facial", ideato secondo un metodo esclusivo. Come ha adattato le sue manualità alle caratteristiche dei prodotti Lefay?**

I prodotti Lefay sono stati complementari alle manualità del mio metodo per garantire l'efficacia del trattamento effettuato. La sua sequenza mi ha permesso di utilizzare le varie tipologie di prodotti in ogni fase, garantendo all'Ospite di essere trattato in modo personalizzato, ottenendo i migliori risultati per la sua pelle. Il massaggio viso con gli oli cosmetici Lefay sprigiona un senso di profondo rilassamento per i muscoli facciali, stimola il sistema linfatico e conferisce nuova luce alla pelle.

**I prodotti della linea cosmetica "Tra Suoni e Colori" sono naturali, certificati vegani e cruelty free. Quanto è importante usare prodotti naturali, in un mondo in cui spesso la bellezza viene associata a metodi invasivi? Penso sia fondamentale fare attenzione alla naturalità**

*Beech buds, hibiscus, mullein and cornflower extracts, calendula and panthenol active ingredients, shea butter, argan and apricot oils, lotus flower essence, rose and rosemary essential oils.*

*These are only some of the ingredients of the Lefay SPA Cosmetic Line "Tra Suoni e Colori" which combines nature and science. These products are rich in different natural colours, representing the best-known, precious and well experimented medicinal plants and their exclusive formulas have been created to improve cellular breathing, while fully respecting the individual's skin condition.*

*According to Classical Chinese Medicine principles, everything that makes us feel good is around us: for this reason, all products, vegan and cruelty-free certified, use elements of nature from the surrounding areas. Mediterranean plants, alpine flowers from the Dolomites, alpine mud, extra virgin olive oil: the skin needs to be nourished and regenerated with natural ingredients.*

*How effective are products made with natural formulations and how important is the origin of each ingredient? We have asked Nichola Joss, one of the world's best-known beauty and skincare specialists, who tested the Lefay SPA line during her last residency as visiting master at Lefay Resort & SPA Lago di Garda.*

**You are known worldwide for your "Bespoke Inner Facial" treatment, designed according to an exclusive method. How did you adapt your manual techniques to the features of Lefay products?**

*Lefay products served as a complement to my method to ensure the effectiveness of the treatment carried out. Its sequence allowed me to use the different types of products at each stage, giving the guest a personalised treatment, achieving the best results for his or her skin. Getting a facial massage with Lefay cosmetic oils helps the facial muscles to relax deeply, stimulates the lymphatic system and gives your skin a new glow.*

**The products in the "Tra Suoni e Colori" cosmetics line are all natural, vegan and cruelty-free certified. How important is it to use natural products today, in a world where beauty is often associated with invasive practices?**

*I think it is extremely important to pay attention to*



Nichola Joss è una tra le beauty facialist ed esperte skincare più rinomate nel mondo della cosmesi e della bellezza. Beauty coach inglese di celebrity e modelle, è nota al pubblico per il suo Bespoke Inner Facial®, che combina il massaggio viso linfo-drenante, la tecnica deep tissue e le manualità “sculpting”, per un effetto lifting naturale. È stata Ospite a Lefay Resort & SPA Lago di Garda dal 6 all’11 dicembre 2022. / *Nichola Joss is one of the beauty industry’s most revered skincare and beauty experts. The beauty therapist of choice for a host of A-listers, she is best known for her signature Bespoke Inner Facial® massage, which combines lymphatic drainage facial massage, deep tissue pressure point massage and manual sculpting techniques for a natural lifting effect of all the facial muscles. She took residency at Lefay Resort & SPA Lago di Garda from 6<sup>th</sup> to 11<sup>th</sup> December 2022.*

*Nichola Joss,  
Esperta beauty e skincare  
Beauty and facial skincare expert*

degli ingredienti. I principi attivi sono efficaci, ma delicati sulla cute, permettendole di rigenerarsi, idratarsi e lenirsi, senza l’aggressività delle formule ad elevato contenuto chimico che, nel tempo, possono causare irregolarità e infiammazione, consumando il microbioma della pelle e danneggiando la sua naturale barriera.

**La linea di prodotti Lefay offre creme, maschere, sieri, latte detergente, tonici, contorno occhi, oli cosmetici e molto altro. Quanti e quali sono i prodotti essenziali per la skincare routine?**

Per la routine di ogni giorno, credo sia importante per prima cosa pulire a fondo la pelle, per poi utilizzare un tonico che riequilibra il pH della pelle, permettendo al contorno occhi e al prodotto idratante di penetrare in profondità. L’olio è fondamentale prima di andare a letto, non solo per ricostituire i livelli di idratazione nella pelle, ma per incoraggiare l’automassaggio viso, alimentando il drenaggio linfatico, la riduzione delle tensioni e dello stress nei muscoli facciali e aiutare il sonno.

*the genuineness of the ingredients. The active ingredients are effective, but gentle on the skin, allowing it to regenerate, moisturise and soothe itself, without the aggressiveness of formulas with a high chemical content that can cause irregularities and inflammation over the time, consuming the skin microbiome and damaging its natural barrier.*

**Lefay product line offers creams, masks, serums, cleansing milk, toners, eye contour, cosmetic oils and much more. How many and what are the essential products for a perfect skincare routine?**

*For the daily routine, I believe it is crucial to first cleanse the skin thoroughly and then use a toner that rebalances the skin’s pH, allowing the eye contour and moisturiser to penetrate more deeply. Using oil is essential before going to bed, not only to replenish moisture levels in the skin, but to encourage facial self-massage, enhancing lymphatic drainage, reducing tension and stress in facial muscles and promoting sleep.*



# L'ALTA CUCINA PER IL TERRITORIO

FRESHWATER FISH IS THE NEW  
GOURMET EXPERIENCE







# ACQUA IN BOCCA: IL PESCE D'ACQUA DOLCE GOURMET

BIGGER FISH TO TRY:  
GO FOR FRESHWATER FISH



## Pesce da tutte le parti

### À la carte fish from surroundings

Il legame tra acqua ed essere umano ha un valore mistico. Sarà perché siamo fatti all'80% di acqua, o perché abbiamo bisogno di bere per vivere, ma le persone avvertono la necessità di stare a contatto con una massa allo stato liquido.

Visitare un lago, organizzare la vacanza al mare, immergere i piedi stanchi in un ruscello di montagna dopo una camminata: desideriamo tornare al blu della terra.

Qualcuno nasce e cresce vicino all'acqua, qualcun altro ci si trasferisce, iniziando inconsciamente quel cammino irreversibile di naturalizzazione che lo cambierà per sempre, facendo sentire la mancanza dell'acqua, se lontano.

La nostra penisola ha ben tre dei suoi lati affacciati sul mare, ma l'entroterra e, soprattutto, il Nord Italia, è noto sia per la presenza dei grandi laghi, sia per i fiumi che nascono dalle Dolomiti, le cascate e i laghi alpini.

Molti degli Chef più noti affezionati ai prodotti di acqua dolce sono nati e cresciuti in questo habitat: la loro identità li ispira a cucinare pesce di lago e di fiume. Tuttavia, negli ultimi anni, anche gli Chef "adottati" da questi territori, si sono misurati con il pesce locale, creando piatti iconici.

Persico, tinca, carpa, trota, salmerino, coregone e salmone sono solo alcuni dei pesci tornati in auge sulle carte dei ristoranti gourmet: la riscoperta del pesce di acqua dolce arricchisce e approfondisce l'idea più

*Humans have always felt a social connection with water. Maybe it's because they are made of water for 80% or they must drink water to live, but they really need to be in touch with it.*

*They visit lakes, arrange seaside holidays, have footbaths in an alpine river after a hard hike, whatever they do is to come back to the water element.*

*Some people are born and grown up in places where water is part of the location, some other just move and start that epic inner journey that will change them forever, as they will always miss water if they are far away.*

*Italy is surrounded by water for the most part, however, Northern Italy is well known for its big lakes, as well as the rivers which gush out of the Dolomites or alpine lakes. Most of the Chefs who like to use freshwater fish are usually from places where water is a feature. Their identity is an inspiration to cook freshwater fish, fished in both lakes and rivers. Nevertheless, in the past years also the Chefs who were considered foreigners have been adopted by these destinations, making them work with local fish. The result is they created iconic dishes.*

*Perch, tench, carp, trout, arctic char, whitefish and salmon are just a few of freshwater fish types which have recently been re-introduced in gourmet menus: the rediscovery of freshwater fish enriches*

comune della dieta mediterranea. È un ritorno in grande stile sulle tavole di tutta Italia.

Nell'immaginario comune il pesce d'acqua dolce ha sempre sofferto (e in parte lo soffre ancora) un complesso d'inferiorità nei confronti di quello di mare. Oltre al gusto più complesso e alle preparazioni più difficili, vi è anche un discorso di fornitura: c'è una minor disponibilità di bacini-dispensa, insieme al fatto che la pesca non ha un andamento costante. Il business del pescato di mare è molto più organizzato, anche nell'importazione.

Una questione che oggi sensibilizza sia i ristoratori, sia gli Ospiti: da un lato, il pubblico inizia a comprendere il valore del prodotto, apprezzandone i sapori e il senso di novità, dall'altro, si presta molta più attenzione a questioni legate alla sostenibilità, come il ripopolamento delle acque e le forniture a km 0.

Argomenti su cui si è radicata sin dall'inizio la filosofia culinaria Lefay Vital Gourmet, che rispetta il susseguirsi delle stagioni, valorizza il territorio e privilegia fornitori locali. Non a caso, nelle carte dei due ristoranti gourmet degli eco-Resort Lefay, sono presenti pesci d'acqua dolce, in particolare di lago e di fiumi alpini.

A Gramen, il ristorante di Lefay Resort & SPA Lago di Garda che esalta l'elemento vegetale e il pesce evitando l'uso di carne e latticini, l'Executive Chef Matteo Maenza propone la trota insieme a tuberine, melograno e cime di rapa. La trota è un pesce dalla carne molto morbida, dal sapore delicato, che si abbina armonicamente al bouquet di sapori dei prodotti della terra: la matericità dei tuberi, l'amaro delle cimette e la freschezza del melograno.

«Il mio arrivo sul Lago di Garda circa dieci anni fa mi ha permesso di conoscere il pesce di lago, ingrediente fino a quel momento sconosciuto, ma che mi ha colpito per il suo gusto delicato e la consistenza della carne, soda e compatta.» Matteo Maenza è certamente tra gli Chef che sono stati adottati dai territori d'acqua dolce. «È un alimento molto versatile in cucina che si presta a svariate preparazioni. Ho riadattato diverse preparazioni tipiche del pesce di mare al pesce di lago. Infine, proprio perché è pescato o proveniente da allevamenti in acque fredde e purissime, è un alimento con ottimi valori nutrizionali.»

**Matteo Maenza è l'Executive Chef del Gruppo Lefay Resorts & Residences dal 2013. Nato a Trani nel 1984, dopo gli studi inizia subito a viaggiare e collaborare con i grandi nomi della cucina internazionale come Alain Ducasse, Anne – Sophie Pic, Jean François Piège.**

*Matteo Maenza is Lefay Resorts & Residences Executive Chef since 2013. Born in Trani, Apulia, he started travelling right after his diploma, working alongside some of the most renowned chefs worldwide such as Alain Ducasse, Anne – Sophie Pic, Jean François Piège.*

*the common idea of Mediterranean diet. It's a return in style on Italian tables.*

*Usually, freshwater fish is unfairly associated with the idea that it is not as yummy as sea fish. It is not only a matter of flavour, nor the fact that it's more difficult to cook. Above all, there is an issue in terms of procurement: there's less availability in fishing docks and fish is not regular, nor predictable. Seafood business is far more stable in import flows.*

*An issue which is raising awareness in both restaurants' owners and Guests: on the one hand, people start to appreciate freshwater fish and the fact that it endorses culinary creativity, on the other hand, more and more attention is dedicated to sustainability, 0 km suppliers and the repopulation of lakes and rivers.*

*Gramen is the gourmet restaurant at Lefay Resort & SPA Lago di Garda, which endorses plant-based ingredients and avoids serving meat, nor dairy products. Here freshwater fish is proposed by our Executive Chef Matteo Maenza with trout, served together with Chinese artichoke, pomegranate, and turnip greens. Trout meat is tender and delicate, ideal to be coupled with earthy flavours: the consistency of Chinese artichoke, the bitterness of turnip greens and the fresh sensations given by pomegranate.*

*«When I first moved on Lake Garda ten years ago, I had the chance to know more about lake fish, a product I wasn't used to, that stroke me thanks to its delicate flavour and its meat, hard and compact» Matteo Maenza is among the Chefs who have been adopted by territories where freshwater fish is typical. «It's a very versatile ingredient that can be used in several preparations. Many seafood recipes of mine have been re-adapted to freshwater fish. Last but not least, it's a product featured by beneficial nutritional properties because it comes by cold and pure water.» In Grual's altimetric menu at Lefay Resort & SPA Dolomiti, arctic char is protagonist. In the Trentino - Alto Adige region it is so popular that it might be considered as the one and only freshwater*



Sopra un piatto del Ristorante “Gramen” di Lefay Resort & SPA Lago di Garda. A destra, l’Executive Chef di Lefay Resorts Matteo Maenza. / *A dish by Gramen restaurant at Lefay Resort & SPA Lago di Garda, above. Matteo Maenza, Lefay Resorts Executive Chef, right.*



Nella carta altimetrica di Gual, a Lefay Resort & SPA Dolomiti, non poteva mancare il salmerino, che in Trentino-Alto Adige è quasi un secondo modo per dire "acqua dolce". Cresce lentamente nei torrenti e nei laghi alpini, sviluppando una carne ben consistente. Il gusto è pulitissimo e pieno, ma richiede tecniche di preparazione altamente sofisticate. Al Ristorante Gual si serve con topinambur e limone. Dalle fasce con altitudini più basse, come il fondovalle, arrivano anche la trota marinata, con insalata di tuberi e latte al pino mugo, e l'Hucho hucho, preparato con nage al finocchio e sedano rapa. L'Hucho hucho, conosciuto anche come "Salmone del Danubio", è una specie protetta contraddistinta da una crescita molto lenta e può raggiungere le dimensioni più grandi della sua famiglia, arrivando fino a oltre 60 kg.

Certe cose cambiano: il modo in cui mangiamo, le tendenze dell'alta cucina, le mode dei ristoranti gourmet. Ma altre non cambiano mai: come l'inscindibile legame con l'acqua e la crescente attenzione che abbiamo solo iniziato a prestare nei confronti dei suoi delicati sistemi e cicli.

*fish type. Arctic char grows slowly in alpine rivers and lakes, developing a substantial meat. Its flavour feels clean and full and requires very sophisticated preparations. At Gual it is served with lemon and Jerusalem artichoke. Another example of freshwater fish in the mountains is trout, cooked with tubers salad and dwarf pine milk and hucho hucho, served with fennel and celeriac. Hucho Hucho, also known as "Danube's Salmon", is a protected species famous for its very slow growth and can reach the biggest size, weighting 60 kg. Some things may change, like the way we eat or gourmet trends we follow. Other things just don't change, like the unbreakable connection we have with water and the attention we are starting to pay towards its delicate system and cycle.*

## Hucho Hucho

### Hucho Hucho

**CARATTERISTICHE DISTINTIVE**  
SALMONIDAE FUSIFORME E SLANCIATO  
**FEATURES**  
SLENDER AND SLIM SALMONID

Conosciuto come "Salmone del Danubio", è una specie protetta contraddistinta da una crescita molto lenta e può raggiungere gli oltre 60 kg. / *Known as "Danube's Salmon", it is a protected species famous for its very slow growth and can reach the biggest size, weighting 60 kg.*



## Trota

### Trout

**CARATTERISTICHE DISTINTIVE**  
CORPO ALLUNGATO, RIVESTITO DI PICCOLE  
SCAGLIE, CON CAPO DI FORMA CONICA

**MAIN CHARACTERISTICS**  
LONG BODY COVERED IN SCALES  
WITH CONIC SHAPED HEAD

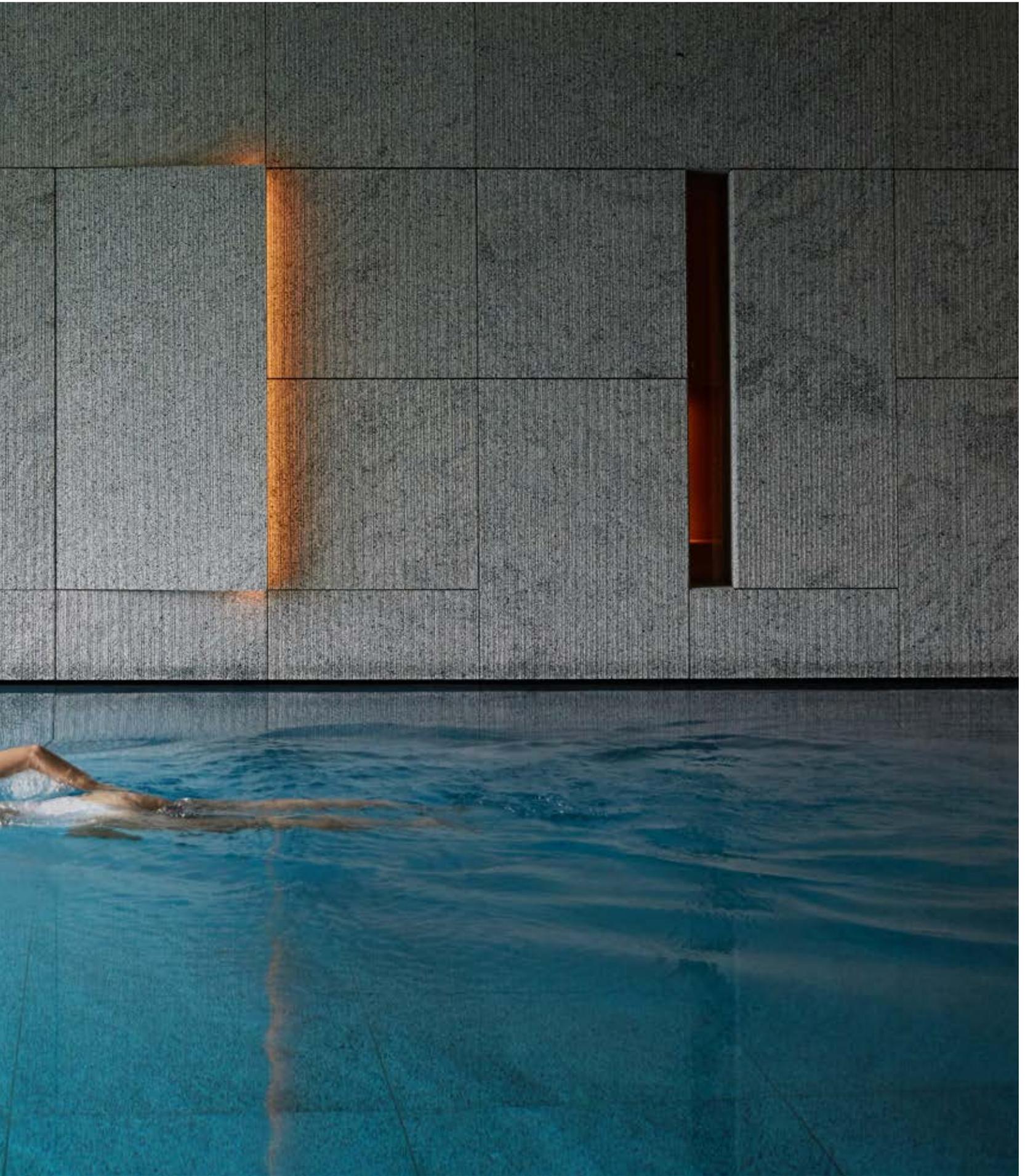
Ricca di minerali, vitamine e proteine, ha a un sapore delicato che viene esaltato con condimenti mediterranei o a base di verdure. / *Rich in minerals, vitamins and proteins, it is known for its delicate flavour, combined with Mediterranean or plant-based dressings.*



# TONALITE, OMAGGIO ALLE DOLOMITI

TONALITE, A CELEBRATION OF THE DOLOMITES





# OPERE D'ARTE NELLA ROCCIA

STONE CARVED ARTWORKS

**Togliere per dare vita:  
la storia della famiglia  
Pedretti**

*Chip away the excess to  
reveal: the story of the  
Pedretti family*





Una quarzodiorite a biotite ed orneblenda a grana media, tendenzialmente equigranulare, a struttura olocristallina ipidiomorfa. Suona tutto così strano e mai sentito che sembra quasi poesia o una formula magica: la formula della tonalite.

La Tonalite, o granito dell'Adamello, è un materiale proveniente dalla Val Genova in provincia di Trento. Il suo colore bianco e nero e le caratteristiche tecniche la rendono una roccia ideale per applicazioni edili o ornamentali. Fu scoperta intorno al 1860 dal geologo tedesco Gerhard Vom Rath. Affascinato da stupende rocce dell'Adamello, si rese conto che non erano nella nomenclatura dei nomi petrografici esistenti.

La rara bellezza di questa pietra ha ispirato artigiani, architetti e designer, che l'hanno trasformata in colonne, scalinate, portali, cornici, muretti a secco, fontane d'acqua, pavimentazioni di stradine che si arrampicano lungo i versanti delle montagne. Manufatti che contraddistinguono la Val Rendena, segni distintivi del territorio, simboli d'identità.

Siamo negli anni Sessanta del Novecento e un'antica famiglia di tagliapietre e scalpellini inaugura una nuova avventura: i Pedretti, le cui radici affondano nel Trentino occidentale, hanno un legame col granito dell'Adamello che conta quattro generazioni. Estraggono dalle cave della Val Genova, per poi tagliare e dare forma alla pietra nel laboratorio di Carisolo.

Il passato e l'artigianalità incontrano le menti e la creatività di designer, artisti e visionari di tutto il mondo, in un percorso che valorizza la tonalite. Negli ultimi anni Pedretti Graniti sta riscrivendo il suo futuro attraverso un'evoluzione che viaggia tra due capilinea: la tradizione e i progetti avveniristici portati avanti dai migliori artisti al mondo.

«Il nostro lavoro, la nostra ricerca e le collaborazioni con Trentino Sviluppo e il Politecnico



di Milano - spiega Daniele Pedretti - ci hanno fatto indagare opportunità di utilizzo della pietra in settori quali il design, l'architettura e l'arte, facendoci intraprendere uno sviluppo in direzione creativa.

Questo cambiamento ha aperto le porte dell'internazionalizzazione e comportato importanti investimenti, nonché l'introduzione di nuovi macchinari per realizzare elementi particolari e fuori scala. Abbiamo compreso la via per dare valore aggiunto alla pietra e all'oggetto creato con essa.»

È una pietra che ispira: Max Lamb, noto designer britannico, nel 2016 ha plasmato dalla tonalite "Campione", una seduta monolitica di grande impatto visivo esposta al London Design Festival e oggi al Salon 94 di Manhattan-New York. L'architetto portoghese Eduardo Souto de Moura, vincitore del prestigioso Premio Pritzker (2011) e del Leone d'Oro alla 16a edizione della Biennale di Venezia, ha realizzato un'opera senza titolo, installata nel 2019 ad Artesella, al confine tra lo spazio espositivo di land art e la montagna selvaggia: un dolmen, una porta, che invita a riflettere sul senso dell'architettura e la fragilità umana di fronte alla forza dirompente della natura. Ancora, il designer milanese Alberto Meda ha declinato la tonalite in forma di panchina. Una delle iniziative più rilevanti porta la firma dell'architetto giapponese Kengo Kuma, che ha creato una fontana-scultura in tonalite installata al porto di Forio di Ischia. Infine, da segnalare è l'opera presentata a febbraio 2023 del maestro Emilio Isgro: il suo "Galileo Liberato" ha inaugurato l'apertura ufficiale dell'801° anno accademico dell'Università di Padova.

L'esperienza, l'innovazione e i processi lavorativi garantiscono l'elevata qualità dell'intero ciclo produttivo. Tutte le fasi di estrazione, lavorazione e commercializzazione sono

portate avanti internamente, nell'azienda a conduzione familiare.

La cava, in particolare, situata nel Parco Naturale Adamello Brenta, rappresenta il rispetto e la conoscenza del territorio grazie alla modernità dei processi estrattivi. Il laboratorio, infine, è il luogo di trasformazione della materia prima attraverso macchinari di ultima generazione. La continua ricerca che coinvolge noti architetti, designer e artisti valorizza la pietra in tutte le sue forme, trasformandola in opera d'arte.

«La collaborazione continuativa ed esplorativa con grandi firme internazionali rende il nostro lavoro ancora più gratificante» afferma Daniele Pedretti. «Dal blocco grezzo estratto dalla cava, la materia si trasforma in prodotto attraverso le tecnologie più moderne e rispettose dell'ambiente.»

Se la tonalite si manifesta in blocchi grezzi di pietra, è compito degli scultori scolpirla, liberando i soggetti che si celano nella sua fitta trama bicolore. Da un pezzo unico, a poco a poco, compaiono forme, nuovi significati che prendono vita dall'idea dell'autore. Come se la montagna fosse l'utero plasmante di tante vite immaginate. //

*A medium-grained biotite-hornblende quartz diorite, tending to be equigranular, with a hypidiomorphic holocrystalline texture. It all sounds so strange and complex that it is almost like a magic formula, but it is actually a rock called tonalite.*

*This rock, also known as Adamello granite, comes from the Val di Genova in the province of Trento. Its characteristic black and white colour and technical features make it an ideal rock for building or for decorative purposes. It was discovered around 1860 by the German geologist Gerhard Vom Rath. Fascinated by the beautiful rocks of*





CAMPIONI

the Adamello, he realised that they were not included in the existing nomenclature of petrographic classification. The rare beauty of this stone has inspired craftsmen, architects and designers, who have turned it into columns, stairways, portals, cornices, drystone walls, water fountains, and the paving of narrow streets that climb up mountain slopes. These handcrafts distinguish Val Rendena, and are distinctive elements of the territory, symbols of identity.

In the 1960s a family of stonecutters and stonemasons embarks on a new adventure: the Pedretti family, whose roots go back to western Trentino and who have a bond with the Adamello granite that counts four generations, starts extracting stone from the quarries in the Val Genova, and then cut and shape the stone in the Carisolo workshop.

The tradition and craftsmanship blend with the genius and creativity of designers, artists and dreamers from all over the world, making the most of tonalite. In recent years Pedretti Graniti has been rewriting its future by focusing on tradition and avant-garde projects by the world's best artists.

«Our work, our research and our collaborations with Trentino Sviluppo and the Politecnico di Milano have led us to explore new opportunities for the use of stone in branches such as design, architecture and art» explains Daniele Pedretti «and made us adopt a more creative approach. This change opened the door to internationalisation and entailed major investments, as well as the introduction of new machinery to produce unique and out of scale elements. We have realised which is the best way to value the stone and the object made from it».

Tonalite is an inspirational stone: In 2016 Max Lamb, a well-known British designer, carved *Champion* out of tonalite, a visually striking monolithic seat which has been exhibited at the London Design Festival and is now at Salon 94 in New York-City. In 2019, the Portuguese architect Eduardo Souto de Moura, winner of the prestigious Pritzker Prize (2011) and the Golden Lion at the 16th Venice Biennale, has created an untitled work, installed in Artesella, on the border between the land art exhibition space and the wild mountain: a dolmen, like a door, that invites us to reflect on the meaning of architecture and the fragility of humans compared to the disruptive force of nature. Moreover, Milanese designer Alberto Meda has sculpted the tonalite into a bench. One of the most remarkable initiatives bears the signature of Japanese architect Kengo Kuma, who created a tonalite fountain-sculpture that was installed at the harbour of Forio di Ischia. Last but not least, the work presented in February 2023 by master Emilio Isgro deserves a special mention: his "Galileo Liberato" inaugurated the 801<sup>st</sup> academic year at the University of Padua.

Experience, innovation and work processes ensure the high quality of the full production cycle. All phases of mining, production and marketing are carried out entirely by the family company.

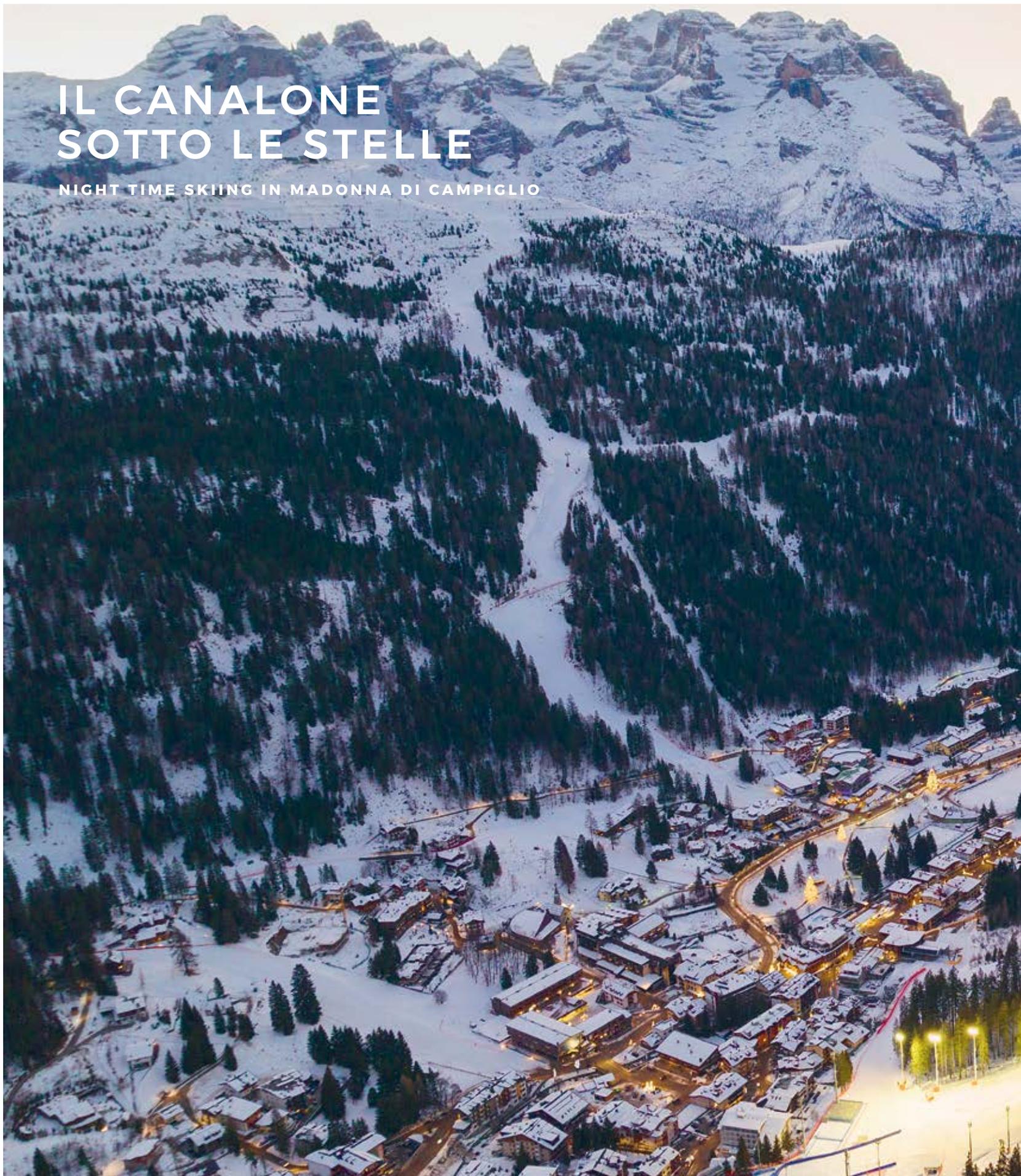
In particular, the quarry, located in the Adamello Brenta Natural Park, embodies respect and knowledge of the territory thanks to modern mining processes. Finally, the workshop is where the raw material is processed using state-of-the-art equipment. Continuous research involving well-known architects, designers and artists values stone in all its forms, making it into a work of art.

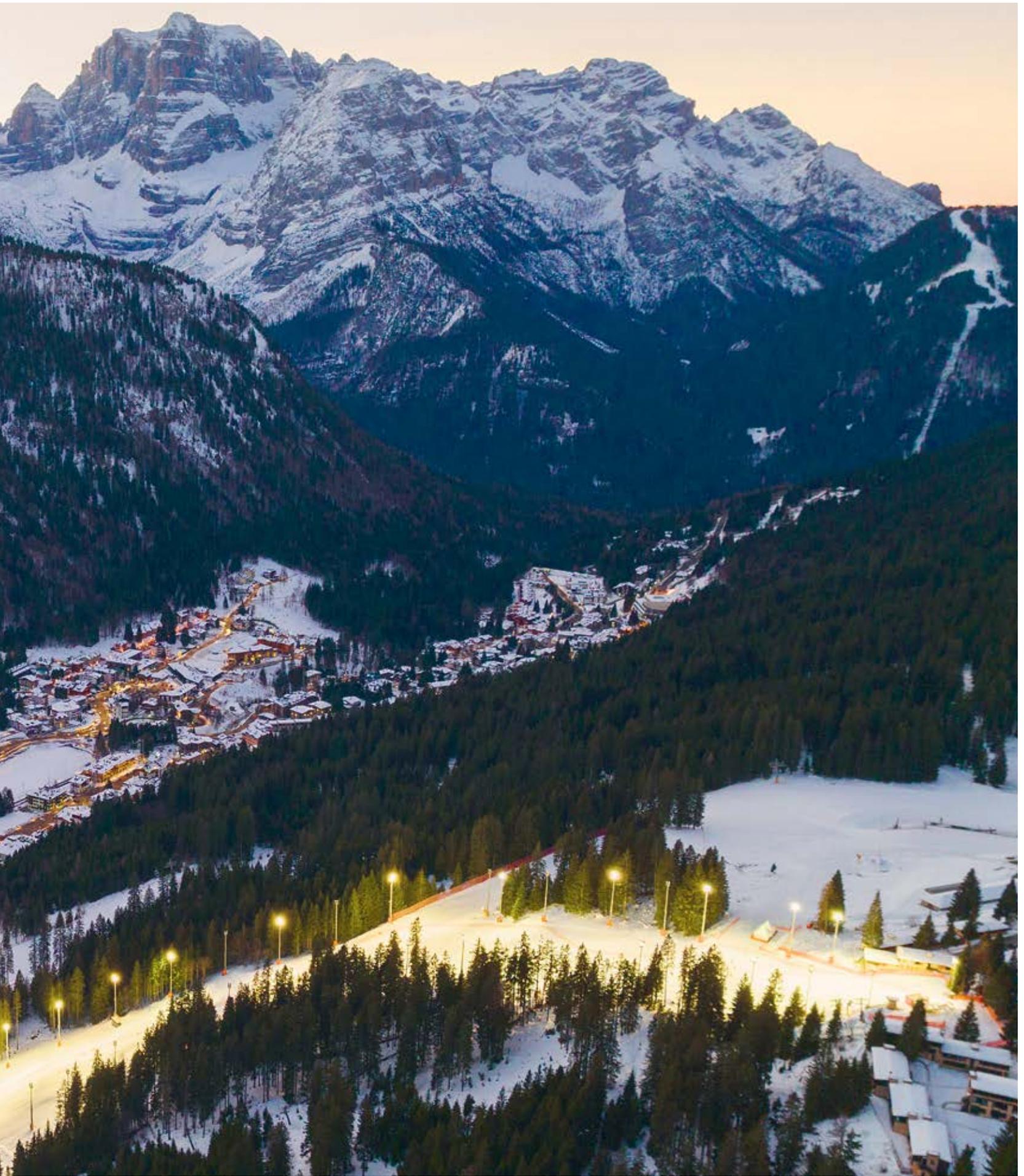
«The ongoing and innovative collaboration with big international names makes our work even more rewarding» says Daniele Pedretti «From the raw block extracted from the quarry, the raw material is transformed into a manufactured product through the most modern and environmentally friendly technologies».

If tonalite manifests itself in rough blocks of stone, it is the task of the sculptors to carve it, revealing the subject hidden inside its two-colour texture. Every block of stone has a statue inside it, and it is the task of the sculptor to discover it. From a single block, new shapes appear little by little, together with new meanings coming to life from the author's idea. As if the mountain were the mother's womb of so many imagined lives.

# IL CANALONE SOTTO LE STELLE

NIGHT TIME SKIING IN MADONNA DI CAMPIGLIO





# 2023: LA 3TRE ARRIVA A SETTANTA EDIZIONI

**2023: THE 70<sup>TH</sup> EDITION OF 3TRE IS FINALLY HERE**

## La gara italiana della coppa del mondo di sci

### *The italian ski world cup race*

Il 22 dicembre 2023 a Madonna di Campiglio si disputa la settantesima edizione della gara 3Tre, storico slalom del calendario della Coppa del Mondo di sci alpino.

I grandi campioni tornano a gareggiare sul leggendario Canalone Miramonti sotto le stelle, lungo 550 metri di pista illuminata, fino all'ultimo muro che si affaccia sul parterre di arrivo e sul centro della località.

La storia nasce nel 1948 da un gruppo di amici trentini: il giornalista Rolly Marchi, Fabio Conci, allora presidente del Comitato trentino della Fisi, Pio Antonio Caliani, Aldo Ceri, Gian Giacomo Colombo e Camillo Rusconi. Due anni dopo si disputa la prima edizione, con tre gare in tre diverse località del Trentino (3Tre, appunto): una discesa libera sulla Paganella, un gigante sul Bondone e uno slalom a Serrada.

Nel 1957 Gianvittorio Fossati Bellani, commissario tecnico e vicepresidente della FISL, tra i fondatori e presidente delle Funivie Madonna di Campiglio, porta, nel 1957, l'evento sportivo nella "Perla delle Dolomiti". Dieci anni dopo, la 3Tre diventa la prima gara della Coppa del Mondo ad essere ospitata in Italia.

Nel 1974 il giovanissimo e sconosciuto Ingemar Stenmark vi conquista la prima vittoria in Coppa del Mondo della sua carriera; il più grande sciatore di tutti i tempi vincerà 8 volte a Madonna di Campiglio. Alle vittorie da record di "Ingo" si avvicina il miglior italiano di sempre, Alberto Tomba che, in slalom, ha tagliato per primo il traguardo nel 1987, 1988 e 1995.

La manifestazione non è stata solo slalom, bensì anche 31 volte slalom gigante, 23 discesa libera, 32 combinata, 3 superG e 1 volta parallelo; 3 slalom e 2 slalom giganti femminili completano la serie.

Tra la fine degli anni novanta e il 2005, ultima edizione della 3Tre, diversi atleti si sono alternati sul gradino più alto del podio; tra i più famosi Mario Matt, Bode Miller, Ivica Kostelic e Giorgio Rocca, l'ultimo italiano a vincere la 3Tre.

Non ci siamo fatti sfuggire l'occasione di incontrarlo.

*On 22<sup>nd</sup> December 2023, Madonna di Campiglio will host the 70<sup>th</sup> edition of the 3Tre race, a historic slalom on the Alpine Ski World Cup calendar.*

*The big champions return to compete on the legendary "Canalone Miramonti" under the stars, along a 550-metre-long illuminated slope, all the way to the last wall overlooking the finish line and the centre of Madonna di Campiglio.*

*The idea was started in 1948 by a group of friends from Trentino: journalist Rolly Marchi, Fabio Conci, at that time president of the Trentino Committee of FISL (Italian Winter Sports Federation), Pio Antonio Caliani, Aldo Ceri, Gian Giacomo Colombo and Camillo Rusconi. Two years later, the first edition was held, with three races in three different locations in Trentino: a downhill on the Paganella, a giant slalom on Bondone and a slalom in Serrada.*

*In 1957, one of the founders and president of Funivie Madonna di Campiglio, Gianvittorio Fossati Bellani, who was technical director and vice-president of FISL, brought the sporting event to the "Pearl of the Dolomites". Ten years later, 3Tre became the first World Cup race to be hosted in Italy.*

*In 1974, the young and unknown Ingemar Stenmark won the first World Cup of his career there; the greatest skier of all time would win 8 times in Madonna di Campiglio. Approaching Ingo's record-breaking victories is the best Italian ever, Alberto Tomba, who crossed the finish line first in slalom in 1987, 1988 and 1995.*

*The event was more than just slalom, it also included 31 times giant slalom, 23 downhill, 32 combined, 3 super-G and 1 time parallel; 3 slaloms and 2 women's giant slaloms completed the series.*

*Between the end of the 1990s and 2005, the last edition of the 3Tre, several athletes took their turn at the podium; among the most famous were Mario Matt, Bode Miller, Ivica Kostelic and Giorgio Rocca, the last Italian to win the 3Tre.*

*We did not miss the chance to meet him.*



## CANALONE MIRAMONTI

### CANALONE MIRAMONTI SLOPE

NOME: Canalone Miramonti

NAME: Canalone Miramonti Slope

NATO A/IL: Madonna di Campiglio, Marzo 1940

PLACE/DATE OF BIRTH: Madonna di Campiglio, March 1940

PROGETTISTA: Bruno Detassis

DESIGNER: Bruno Detassis

ALTITUDINE DI PARTENZA: 1725 m

START ALTITUDE: 1725 m

ALTITUDINE DI ARRIVO: 1545 m

FINISH ALTITUDE: 1545 m

LUNGHEZZA: 550 metri

LENGTH: 550 metri

DISLIVELLO: 180 m

HEIGHT DIFFERENCE: 180 m

PENDENZA MASSIMA: 60%

MAXIMUM GRADIENT: 60%

PENDENZA MEDIA: 27%

AVERAGE GRADIENT: 27%

CLASSIFICAZIONE: Nera

COLOUR: Black

SEGNI PARTICOLARI: Al cospetto delle Dolomiti di Brenta

DISTINGUISHING MARKS: designed at the foot of the Brenta Dolomites



Nel 2005 è stato l'ultimo sciatore alpino italiano a vincere sul Canalone Miramonti. Specialista dello slalom tra i pali stretti, ha vinto una Coppa del Mondo di specialità e tre medaglie iridiate. Oggi continua a lavorare sugli sci con Ski Academy ed è testimonial della 3Tre.

**Quali sono le tue emozioni quando pensi a quella vittoria?**

È stata la mia unica vittoria di Coppa del Mondo conseguita in Italia, quindi è speciale. Ricordo un sapore diverso, un grande pubblico e una grande emozione. Uno dei più bei giorni della mia carriera. La 3Tre è la pista che, ancora oggi da tifoso, mi fa più emozionare. Quando torno a Madonna di Campiglio nei giorni della gara è come essere a casa grazie al calore dei tifosi che ricordano le mie vittorie. È bello essere l'ultimo italiano a vincere su una pista così storica e importante, però sono passati ormai 18 anni e mi piacerebbe passare la Maglia Fulmine del vincitore a uno dei nostri atleti azzurri.

**Hai iniziato da giovanissimo. Il mondo dello sport è conosciuto per i sacrifici che richiede: quanti allenamenti eri solito fare per le preparazioni? Oltre a questo, li accompagnavi anche con altre attività specifiche? E la dieta?**

Essere un atleta di vertice per tanti anni richiede massima dedizione e grande disciplina. In preparazione l'allenamento è praticamente quotidiano non solo a livello fisico, ma anche dal punto di vista mentale. Oltre alle molte ore di allenamento in pista, sono fondamentali le sessioni di workout in palestra per lavorare in modo specifico su singole parti del corpo. Così come implementare la mobilità delle articolazioni. Per quanto riguarda la dieta, separare alimentazione e allenamento è impossibile. Sono due aspetti fondamentali per performare al 100% in pista.



**Giorgio Rocca**

CAMPIONE DEL MONDO IN SPECIALITÀ

**C'è una specialità dello sci che preferisci? Slalom speciale? Slalom gigante?**

Lo Slalom speciale è la specialità che mi ha regalato le gioie più grandi da atleta ed è quella che porto maggiormente nel cuore. Ma penso che ogni specialità dello sci, da quelle più tecniche a quelle di velocità, sia affascinante e spettacolare a suo modo. Oggi, quando non sono in pista e voglio prendermi del tempo per me stesso, scelgo lo sci alpinismo. Ti permette di raggiungere location spettacolari, che altrimenti sarebbero impossibili da trovare, e abbina la fatica al senso di relax che trasmette la natura.

**Hai un'esperienza unica e hai sciato ovunque... Nel corso degli anni, hai visto un cambiamento della montagna come destinazione sciistica? Come vedi il futuro dello sci, soprattutto con questo calo di neve di anno in anno?**

Penso che il mondo dello sci debba farsi trovare pronto alla nuova situazione climatica che vediamo evolversi inverno dopo inverno.

Le destinazioni stanno ampliando la loro offerta, proponendo sempre più attività che non richiedono la neve. Tuttavia, lo sci per me rimane una delle attività più affascinanti e spero che riusciremo a invertire la rotta, correggendo alcuni dei nostri comportamenti in favore di un maggior rispetto della montagna.

**Dopo il professionismo ti sei dedicato al coaching e hai fondato una tua accademia. Quali sono i punti di forza del tuo metodo?**

Quando mi sono ritirato dal mondo agonistico, ho sentito la necessità di trasmettere tutto il mio amore per lo sci, e per la montagna in generale, a quante più persone possibile. Per questo ho fondato la Giorgio Rocca Ski Academy e creato la filosofia #FINDYOURWAY. La nostra missione è quella di aiutare le persone a sviluppare la loro passione per la montagna, proponendo experience uniche e personalizzate. Offriamo servizi in alcuni dei comprensori più belli delle Alpi come St. Moritz, Crans-Montana, Livigno, Cervinia e Madonna di Campiglio.

In 2005, he was the last Italian alpine skier to win on the Canalone Miramonti. A specialist in slalom skiing, he has won a Special Slalom World Cup and three FIS Alpine World Ski Championships. Nowadays, he keeps working in the skiing world with his Ski Academy and he is also a testimonial for 3Tre.

**How do you feel when you think about that victory?**

It was my only World Cup victory in Italy, so it is quite special. I remember a totally different feeling, a great audience and a great emotion. One of the most beautiful days in my career.

The 3Tre is the track that, even today as a fan, makes me most excited. When I come back to Madonna di Campiglio on race days it is like being at home because of the warmth of the fans who remember my victories. It's nice to be the last Italian who won on such a historic and important track, but it's been 18 years now and I'd like to pass on the winner's Maglia Fulmine to one of our Italian athletes.

**You started at a very young age. The world of sport is known for the sacrifices it requires: how many training sessions did you do? Did you also combine them with other specific activities? What about the diet?**

Being a top athlete for so many years requires maximum dedication and great discipline. During preparation, training is basically daily, not only on a physical level, but also on a mental level. In addition to the many hours of training on the track, workout sessions in the gym are essential for working specifically and effectively on individual body parts. As well as implementing joint mobility. As far as diet is concerned, it is impossible to separate diet from exercise. Both are crucial to be 100% effective on the track.

**Giorgio Rocca**

SPECIAL SLALOM WORLD CHAMPION

**Is there a skiing discipline you prefer? Slalom? Giant slalom?**

The Slalom is the discipline that gave me the greatest joy as an athlete and is the one that I carry most in my heart. But I think that every skiing discipline, from the most technical to the speed ones, is fascinating and spectacular in its own way. Today, when I am not on the slopes and want to take some time for myself, I choose ski mountaineering. It gives you the opportunity to reach spectacular locations, which would otherwise be impossible to find, and combines hard work with the deep sense of relaxation that nature conveys.

**You have a wide experience and have skied everywhere... Have you noticed a change in the mountain as a ski destination over the years? What do you think the future of skiing would be like especially with this year-on-year decrease in snowfall?**

I think the skiing world has to be ready for this new climate situation which is evolving winter after winter. Destinations are expand-

ing their offer, proposing an increasing number of activities that do not require snow. Nevertheless, skiing is one of the most fascinating activities and I hope that we will be able to change the course, adjusting our behaviour to greater respect for the mountains.

**After becoming a sports pro, you turned to coaching and founded your own academy. What are the strengths of your method?**

When I retired from the competitive world, I felt the need to transmit all my love for skiing, and for the mountains in general, to as many people as possible. This is why I founded the Giorgio Rocca Ski Academy and created the #FINDYOURWAY philosophy. Our mission is to help people develop their passion for the mountains by offering unique and personalised experiences. We offer services in some of the most beautiful ski resorts in the Alps such as St. Moritz, Crans-Montana, Livigno, Cervinia and Madonna di Campiglio.



# ATTIVITÀ ED ESCURSIONI A LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI

ACTIVITIES AND EXCURSIONS AT LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI

“L’architettura naturale più bella  
al mondo.” Le Corbusier

*The most beautiful work of archi-  
tecture ever seen.” Le Corbusier*

## LE DOLOMITI SULLE CIASPOLE

DOLOMITES SNOWSHOE TRIPS

Scoprite i boschi sovrastati dalle Dolomiti passeggiando tra percorsi sempre nuovi, nelle valli laterali meno note o nei sentieri più battuti. / *Immerse yourself in enchanted forests surrounded by the Dolomites, take walks in the most hidden side valleys or on the most famous paths.*



## SCI SKIING

Sciare al cospetto delle Dolomiti con un unico ski pass valido per il comprensorio più grande del Trentino, con 150 km di piste, 61 impianti di risalita e 4 snowpark. / *Skiing in the breath-taking landscape of the Dolomites with a single pass valid for the largest ski area in Trentino, with 150 km of slopes, 61 lifts and 4 snow parks.*



## SCI DI FONDO

### CROSS-COUNTRY SKIING

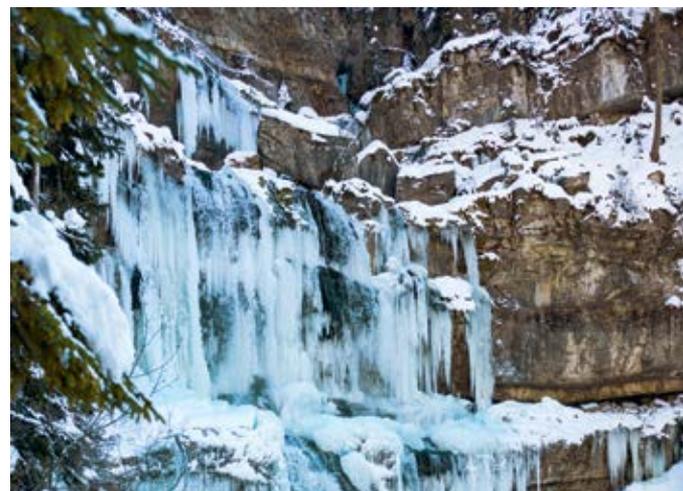


Una pista di 22 km immersa nei boschi del Parco Naturale Adamello Brenta e una pista di 5 km a Carisolo. / *22 km of track immersed in the woods of the Adamello Brenta Natural Park and a 5 km track in Carisolo.*

## ESCURSIONI SULLA NEVE

### SNOW HIKING

Passeggiate, escursioni con racchette, scalata di ghiaccio, sci alpino, fat bike, snow hiking: avventure nella natura circostante. / *Snow hiking, nordic walking, ice climbings, mountaneering ski, fat bike: choose your own adventure.*



## SNOWBOARD SULL'URSUS SNOWPARK

### SNOWBOARD AT THE URSUS SNOWPARK

Una delle migliori aree alpine dedicate agli snowboarder, con oltre 50.000 m<sup>2</sup> di piste e strutture per tutti i livelli. / *One of the best alpine areas for snowboarders, with over 50,000 sqm of slopes and facilities for all levels.*





## TREKKING E FERRATE *TREKKING AND HIKING*

Sentieri per trekking di diversa difficoltà per scoprire tutta la bellezza della Val Rendena. / *Trekking trails of different levels to discover the beauty of the Rendena valley.*

## GOLF CLUB RENDENA *GOLF CLUB RENDENA*

Un campo immerso nella maestosa cornice dell'Adamello e delle Dolomiti di Brenta, con 9 buche e tutti i servizi necessari. / *A course surrounded by the majestic setting of the Adamello and the Brenta Dolomites, featuring 9 holes and all the necessary services.*



## CASCADE WATERFALLS

Lungo il corso del fiume Sarca, in Val di Genova, è possibile percorrere suggestivi sentieri che portano alle famose cascate Nardis e Lares. / *Along the Sarca river course, it is possible to walk on paths that lead to the famous Nardis and Lares waterfalls.*



## BICICLETTE E MOUNTAIN BIKE BICYCLES AND MOUNTAIN BIKES

24 percorsi per ogni esigenza: dalla pista ciclabile della Val Rendena al Dolomiti di Brenta Bike. / *24 tracks for every level: from the Rendena valley cycle path to the Dolomiti di Brenta Bike.*



Scoprite la storia e i tesori della regione al MUSE a Trento o immergetevi nell'arte contemporanea del MART di Rovereto. / *Discover the region's history and treasures at the MUSE in Trento or immerse yourself in the contemporary art of the MART in Rovereto.*

## MUSEI MUSEUMS



# BRESCIA: CAPITALE DELLA CULTURA 2023

BRESCIA: CAPITAL OF CULTURE 2023



## La città illuminata

### *The enlightened city*

La cultura è luce, cura, l'unica cosa che resta. L'alter ego dell'eternità. La madre baccante che fa le veci di tutti e abbraccia compassionevole i più bisognosi e diversi, nel cerchio delle ricchezze. C'è sempre spazio sulle sue ginocchia.

"La Città Illuminata" è il tema di Bergamo-Brescia Capitali Italiane della Cultura 2023: un territorio aperto, che considera le differenze come strumento per l'evoluzione e il risveglio. La nomina è avvenuta nel 2020, dopo la risposta positiva del Governo alla proposta avanzata dalle due città, fiduciose che la cultura potesse guarire le ferite della pandemia.

Un titolo che ha spinto entrambe le città a iniziative notevoli, come, nel caso di Brescia, il nuovo allestimento del Capitolium, il restauro della Vittoria Alata e la rivalutazione di alcune aree archeologiche. Tra le opere più importanti vi è la nuova Ciclovia della Cultura: 75 km per l'intero territorio della

*Culture is light, care, it is the only thing left. Culture is the alter ego of eternity. The Bacchante mother who stands in for everyone and compassionately embraces the most needy and diverse in the circle of riches. There is always room on her knees.*

*"The Enlightened City" is the theme of Bergamo-Brescia Italian Capital of Culture 2023: an open territory, where difference is perceived as a tool for evolution and awareness. Their nomination took place in 2020, after the Italian Parliament's decision to positively respond to the proposal made by the two cities, confident that culture could heal the wounds of the pandemic.*

*It is a title that has motivated both cities to remarkable initiatives, as in the case of Brescia, the new layout of the Capitolium, which was main temple in the centre of the Roman town of Brixia, the restoration of the Vittoria Alata (Winged Victory), a bronze statue symbol of the city and the*

“Capitale” che collegano le due città, permettendo di ammirare castelli, monasteri, centri storici, ville, borghi e cascine. A celebrare il tutto, un fitto calendario di eventi, che si apre con la Festa delle Luci e prevede varie mostre d'eccezione, nonché edizioni speciali di eventi storici e festival musicali.

Brescia è nota per la sua rete di piccole e medie aziende, ma il suo impegno nella produzione di cultura non è mai stato da meno. È un capoluogo che si lascia ammirare grazie al centro storico riquilibrato, pedonalizzato e ripopolato di aree verdi, alle scenografiche Piazza Vittoria e Duomo, alla bellezza rinascimentale dei portici di Piazza Loggia, alle viuzze della Contrada del Carmine, al Teatro Grande e ai suoi musei: dai musei della città, al museo che celebra La Mille Miglia, la gara d'auto d'epoca per eccellenza nata proprio a Brescia. Una gara il cui percorso ha toccato varie aree della Provincia, come il Lago di Garda. Brescia non è solo città infatti: la sua provincia, la più estesa della Lombardia, è culla di scenari unici, tra le cui perle brilla il nido mediterraneo del Garda.

Se volessimo risalire alla nascita della città, saremmo costretti ad addentrarci nel terreno della leggenda. Basti sapere che il primo nucleo urbano di Brescia si localizzò sul colle Cidneo, dove nel medioevo è stato poi eretto l'iconico Castello. La radice etimologica di Brixia deriva dal celtico in cui il morfema “berg/brig” significa appunto “luogo elevato”. È stata capitale dei galli Cenomani all'epoca dello stanziamento tribale celtico, prima di passare sotto il dominio romano, di cui diviene vero e proprio municipium. La sua romanità si riconosce ancora da un assetto urbanistico fedele alla castra militare. Dopo la caduta dell'Impero Romano d'Occidente, la città passa sotto il dominio longobardo. Nel medioevo Brixia è stata molto contesa fino a quando, nel 1426, giura fedeltà alla Repubblica di Venezia. Viene poi annessa al dominio austriaco, dopo avergli resistito per le famose dieci giornate, grazie alle quali il poeta Giosuè Carducci le conferisce l'appellativo di “Leonessa d'Italia”. Nel 1862 diviene parte del Regno d'Italia.

La romanità ha regalato a Brixia una serie di gioielli inestimabili: il foro, attraversato dal decumano principale, attuale Via Musei, e il Capitolium, fatto costruire dall'Imperatore Vespasiano per ringraziare la città del significativo supporto militare.

Luoghi e identità da vedere e conoscere, prendendosi del tempo. Nel caso non ne aveste, abbiamo selezionato per Voi i luoghi della cultura bresciana, che quest'anno celebriamo insieme.

*revaluation of some archaeological areas. Among the most important works is the new Culture Cycleway: 75 km for the entire territory of the 'capital' linking the two cities, allowing you to admire castles, monasteries, historical centres, villas, hamlets and farmsteads. To celebrate this, the city is organising a dense programme of special events, which opens with the Festival of Lights and includes several outstanding exhibitions, as well as special editions of historical events and music festivals.*

*Brescia is known for its network of small and medium-sized companies, but its commitment to promoting culture has never been less. It is a capital city that stands out for its historic centre that has been redeveloped, converted into a pedestrian zone and transformed into a greenery-filled space. It also features the spectacular Piazza Vittoria and Duomo, the magnificent Renaissance arcades of Piazza Loggia and the narrow streets of the Contrada del Carmine. Moreover, it is home to the Teatro Grande and several museums: from the city's museums to the one celebrating the Mille Miglia, the historic car race par excellence that has been started in Brescia. A race whose itinerary included various areas of the province, such as Lake Garda. Brescia is not just a city: its province, the largest in Lombardy, is the cradle of unique sceneries, including the Mediterranean pearl of Lake Garda.*

*If we wanted to trace the origins of the city, we had to enter the terrain of legend. You only need to know that the first urban centre of Brescia was located on the Cidneo hill, which in the Middle Ages became the site of the iconic Castle. The etymological root of Brixia derives from Celtic where the morpheme “berg/brig” means “elevated place”. It was the capital of the Cenomani Gauls at the time of the Celtic tribe settlement, before coming under Roman rule, becoming a municipium. Roman influence is still visible in the urban layout reflecting the castra, Roman military camps. After the fall of the Western Roman Empire, the city came under Lombard rule. In the Middle Ages, Brixia was much contested until it swore allegiance to the Venetian Republic in 1426. It was then annexed by Austria, after fighting them for ten bloody days, which earned it the nickname “Lioness of Italy” bestowed by the poet Giosuè Carducci. In 1862 it became part of the Kingdom of Italy.*

*Roman rule gave Brixia a series of priceless jewels: the forum, crossed by the main decumanus, which is now Via Musei, and the Capitolium, built by Emperor Vespasian to thank the city for its significant military support.*

*It's worth it to take some time to visit these places and experience their identities. And if you are running out of time, we have selected for you the main places of Brescian culture, which we are celebrating together this year.*



## IL TEATRO GRANDE

### THE TEATRO GRANDE

Inconfondibile è il tepore suadente dei suoi velluti rossi, il suono dell'ampio sipario che dischiude il palco.

Il Teatro Grande sorge dove si aprì il primo teatro pubblico di Brescia nel 1664, un'accademia per il diletto della nobiltà cittadina. Del palazzo seicentesco rimane la facciata. Il noto ridotto del Teatro Grande, decorato nel tempo con affreschi, busti e sculture, era un vero e proprio luogo di società. Nell'Ottocento vi si svolgevano giochi d'azzardo. Vi erano severi custodi addetti alla selezione all'ingresso, per consentire l'accesso alle sole persone nobili o comunque autorizzate, a cui era richiesto di indossare la "bautta". Le figure che oggi conosciamo come "maschere".

Le vicende artistiche del Teatro Grande seguirono nei secoli la tendenza generale dei teatri europei, offrendo principalmente due stagioni: quella di Carnevale e quella della Fiera. Dalla fine dell'Ottocento ad oggi sono state messe in scena le più importanti opere liriche, facendo quasi sempre il tutto esaurito. Memorabili rimangono La Bohème del 1896, diretta dal Maestro Arturo Toscanini, quella del 1963 con il debuttante tenore Luciano Pavarotti e la stagione del 1950 con Maria Callas nell'Aida. Da ricordare sono inoltre le serate al pianoforte del Maestro Arturo Benedetti Michelangeli. Dal 2010, con l'avvento della Fondazione del Teatro Grande, la programmazione è stata ampliata con appuntamenti di musica, danza, e operetta: la pluridisciplinarietà è il nuovo obiettivo fondamentale, l'idea di un teatro aperto, vivo e di confronto.

La Stagione 2023 attrae i più grandi artisti internazionali e si articola in spettacoli, concerti, incontri, laboratori, lezioni che toccano anche giardini e luoghi del patrimonio storico-artistico.



Festa dell'Opera / L'evento gratuito, colto e popolare, vincitore del Premio Abbiati – Premio Filippo Siebancek, si svolge ogni anno e nel giugno 2023 presenta un'edizione speciale di due giornate. Oltre 70 appuntamenti musicali distribuiti in luoghi della città che accolgono i suoni e le voci di centinaia di artisti con l'obiettivo di aprire l'Opera a tutti e portare il fascino del melodramma a diretto contatto con il pubblico di ogni età, attraverso contaminazioni e linguaggi diffusi in diversi spazi del centro storico e della periferia.

---

FONDAZIONE TEATRO  
GRANDE DI BRESCIA  
THE TEATRO GRANDE





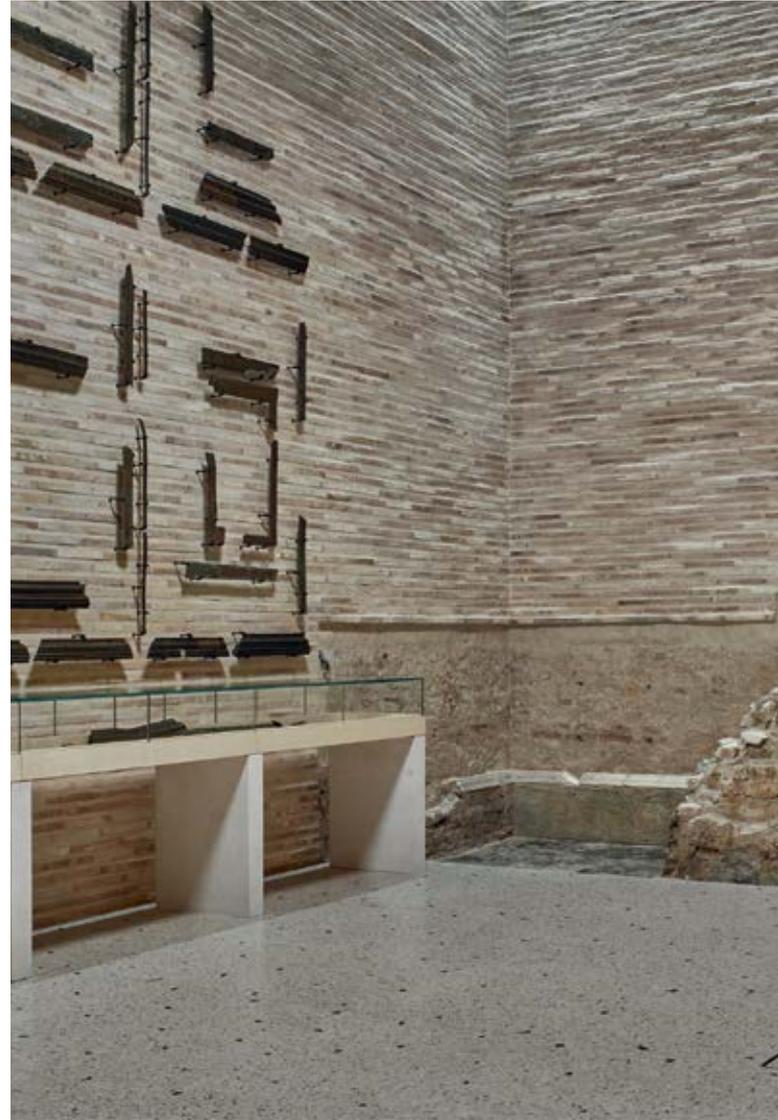
The Teatro Grande stands where Brescia's first public theatre opened in 1664. This was an academy bringing together the city's aristocracy. The famous *ridotto* of the Teatro Grande, richly embellished with paintings, busts and sculptures over the years, was a real social venue. In the 19<sup>th</sup> century, gambling games were held. There were strict gatekeepers, who were responsible for selection at the entrance, to allow access only to noble or otherwise authorised persons, who were required to wear the "bauta". What we know today as "masks". Teatro Grande followed the same development as the other historical Italian and European theaters. From the end of the 18<sup>th</sup> century, there were two main seasons: Carnival and Fair. The most important operas of the Italian tradition have been performed at Teatro Grande since the end of the 19<sup>th</sup> century, registering sold-out shows almost all the time. Memorable performances were 1896's *La Bohème* conducted by Maestro Arturo Toscanini, the 1963 version with debuting tenor Luciano Pavarotti and the 1950 *Aida* with Maria Callas. Several piano performances by Maestro Arturo Benedetti Michelangeli are also to be remembered. Since 2010, the Teatro Grande Foundation has been including all genres of live performance: in addition to music, dance and operetta, the multi-disciplinary approach has now become the main objective. The idea is to create an open theater where different genres can attract different audiences so that it becomes a live space thriving with dialogue. The 2023 Season features some of the world's greatest artists and includes performances, concerts, meetings, workshops and lectures.

*Festa dell'Opera / The free, cultural and popular event, winner of the Abbiati Prize - Filippo Siebancek Award, takes place annually and in June 2023 presents a special two-day edition. More than 70 musical events scattered throughout the city, welcoming the sounds and voices of hundreds of artists with the aim of opening up opera to the public of all ages, bringing everyone into close contact with its enchanting power, through influences and languages shared in different spaces in the city centre and the suburbs.*

# LA VITTORIA ALATA

## THE VITTORIA ALATA

Creduto in origine un'opera ellenistica greca, il bronzo è stato poi rivalutato come un'imitazione di età romana. L'originale è stata probabilmente realizzata a Rodi o Alessandria d'Egitto e rappresenta un'Afrodite che si specchia nello scudo di Ares. Dopo secoli di oblio, l'opera è stata rinvenuta smontata e nascosta, probabilmente per proteggerla durante le invasioni barbariche (questo ne spiega l'eccezionale stato di conservazione). Durante la Prima guerra mondiale, la Vittoria è stata trasferita a Roma su ordine del governo a titolo cautelativo. Terminato il conflitto, il capolavoro è tornato nella rispettiva sede d'origine. / *Originally believed to be a Hellenistic Greek work, the bronze was later re-estimated as a Roman imitation. The original was probably made in Rhodes or Alexandria in Egypt and represents an Aphrodite mirroring in the shield of Ares. After having been forgotten for centuries, the work was found disassembled and hidden, probably to protect it during the barbarian invasions (this explains its exceptional state of preservation). During the First World War, the Victory was moved to Rome by Government order as a precautionary measure. After the conflict the masterpiece has returned to its original position.*




---

FONDAZIONE  
BRESCIA MUSEI  
FONDAZIONE  
BRESCIA MUSEI



## I MUSEI

### THE MUSEUMS



La città di Brescia offre cinque musei, di cui uno a cielo aperto. Il sistema museale è gestito da Fondazione Brescia Musei, che si occupa dell'incremento, della conservazione e dell'esposizione delle collezioni museali, promuovendone la conoscenza e la divulgazione.

Patrimonio Mondiale dell'UNESCO, il Museo di Santa Giulia è un complesso monumentale fondato dal re longobardo Desiderio insieme alla moglie Ansa nel 753. Il monastero benedettino si è arricchito nel corso dei secoli di edifici dedicati al culto e alla vita della comunità. Dal 1998 il monastero diventa il museo della città con percorsi di visita che si snodano negli spazi monastici, nell'area archeologica con due abitazioni di età romana, le Domus dell'Ortaglia, la Basilica longobarda di San Salvatore, il Coro delle monache e l'Oratorio romanico di Santa Maria in Solario, nel quale le monache custodivano il tesoro del monastero, di cui è emblema la Croce di Desiderio, ornata da 212 gemme, opera di oreficeria carolingia.

Nel cuore della città si trova il Parco Archeologico di Brescia romana, anch'esso Patrimonio mondiale dell'UNESCO. Qui si conservano i resti monumentali dell'antica Brixia, riportati in luce agli inizi dell'Ottocento. Il Santuario del I secolo a.C., raro esempio di pittura romana di età repubblicana, il Capitolium, edificato nel 73 d.C. e dedicato al culto di Giove, Giunone e Minerva, con il nuovo allestimento dell'aula orientale curato dall'architetto Juan Navarro Baldeweg, in cui è esposta la Vittoria Alata. Accanto al Capitolium sorge il Teatro romano del I-III secolo d.C.

*The city of Brescia features five museums, one of which is open-air. The museum system is managed by Fondazione Brescia Musei, which is responsible for enhancing, preserving and exhibiting the museum collections, promoting their knowledge and dissemination.*

*The Santa Giulia City Museum, listed as a UNESCO World Heritage Site, is a monumental complex founded by the Lombard king Desiderius together with his wife Ansa in 753. Over the centuries, the Benedictine monastery has been enriched with religious and community buildings. Since 1998, the monastery has been the city's museum, featuring visiting routes winding through the monastic spaces and significant architectures such as an archaeological area with two Roman era houses (the so-called Domus dell'Ortaglia), the Longobard basilica of San Salvatore,*

*the Choir of the Nuns and the Romanesque Oratory of Santa Maria in Solario, where the nuns kept the monastery treasure. The emblem of this treasure is the Cross of Desiderius, a Carolingian goldsmith's work ornated with 212 gemstones.*

*In the heart of the city is the Archaeological Park of Roman Brescia, also a UNESCO World Heritage Site. Here are the monumental remains of ancient Brixia, brought back to light in the early 19<sup>th</sup> century. These include the 1<sup>st</sup> century BC Sanctuary, a rare example of Roman painting from the Republican era, the Capitolium, built in 73 AD and dedicated to the worship of Jupiter, Juno and Minerva, featuring a new installation in the eastern hall by architect Juan Navarro Baldeweg, in which the Vittoria Alata is displayed. Next to the Capitolium stands the Roman Theatre dating back 1<sup>st</sup>-3<sup>rd</sup> century AD.*

# ATTIVITÀ ED ESCURSIONI A LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA

ACTIVITIES AND EXCURSIONS AT  
LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA

“Tutto è troppo bello per esprimerlo a parole, per niente turistico, semplicemente un tipico paese italiano.” D. H. Lawrence

*“Everything is too nice for words – not a bit touristy, quite simply Italian common village.” D. H. Lawrence*

## GARGNANO: POESIA, ARTE E STORIA

GARGNANO: POETRY,  
ART AND HISTORY

Tre proposte alla scoperta di Gargnano: il percorso dedicato a D.H. Lawrence, un itinerario storico-artistico e una passeggiata nella storia del paese durante gli anni Quaranta. / *Three tours to discover Gargnano: the path on D.H. Lawrence's footprints, a historic-artistic itinerary and a walk through the village's history during the 1940s.*



## GITA IN BARCA BOAT TOUR

Un'esclusiva esperienza a bordo di un Frauscher 1017 Lido tra gli angoli nascosti del lago più vasto d'Italia. / *A unique experience on board of a Frauscher 1017 Lido amongst the most hidden corners of Italy's largest lake.*





## TREKKING NEL PARCO ALTO GARDA TREKKING IN THE ALTO GARDA PARK

Sentieri panoramici per dedicarsi al trekking nel cuore del Parco Alto Garda Bresciano. / *Scenic paths for trekking lovers in the heart of Parco Alto Garda Bresciano.*

## LIRICA ALL'ARENA DI VERONA OPERA AT THE VERONA ARENA

Uno dei teatri d'opera più suggestivi al mondo che ogni anno ospita un festival lirico con artisti di fama internazionale. / *One of the most striking theaters in the world, which every year hosts an opera festival with leading artists of international fame.*



## VITTORIALE DEGLI ITALIANI VITTORIALE DEGLI ITALIANI

Cittadella monumentale costruita a Gardone Riviera dal poeta Gabriele d'Annunzio, sede del famoso festival estivo "Tener-a-Mente". / *A citadel in Gardone Riviera built by the notorious Italian poet Gabriele d'Annunzio, house of the well-known summer festival "Tener-a-Mente".*



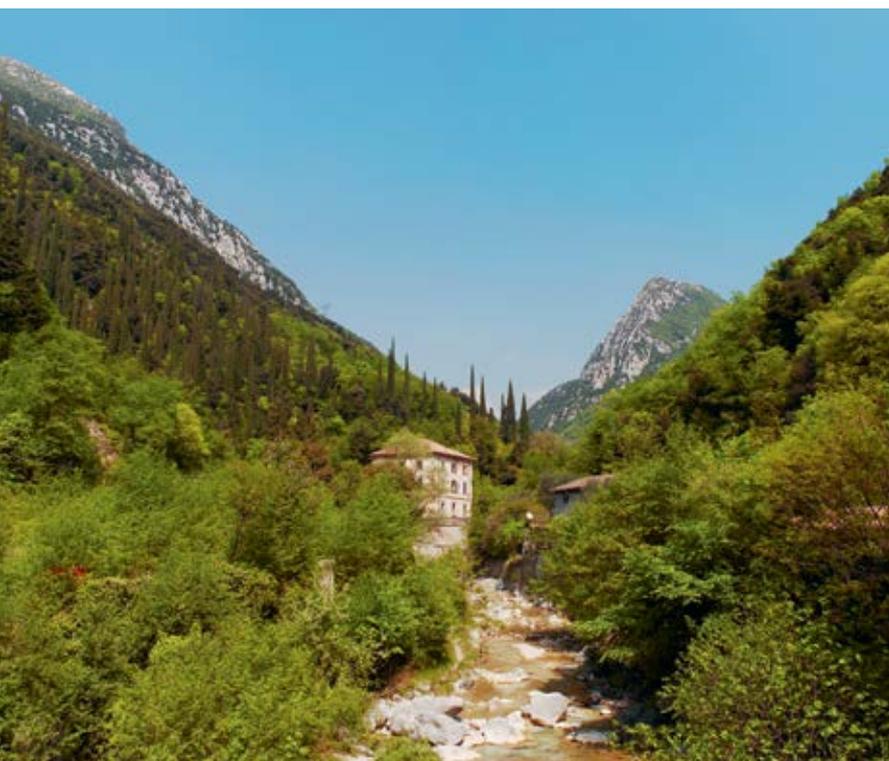


## MOUNTAIN BIKE MOUNTAIN BIKING

Escursioni su due ruote tra i sentieri più belli del lago con una guida specializzata. / *Two-wheel tours along the most charming trails of the lake with an expert guide.*

## LA VALLE DELLE CARTIERE

Nota per la fabbricazione della carta in età medievale, la valle è una passeggiata di archeologia industriale e ospita il museo dedicato. / *This valley was famous for the production of paper during the Middle Ages. Today you can walk through the remainings of industrial archeology and visit the museum.*





## I MERCATI LOCALI LOCAL MARKETS

Viuzze di colori, sapori e suoni per scoprire gli aspetti folcloristici del territorio. / *Small streets bursting with colours, flavours and sounds to touch the traditions of the local area.*

## NORDIC WALKING

Camminata abbinata all'utilizzo dei bastoni tra i sentieri del parco naturale del Garda. / *Walking combined to the use of poles among paths of the Garda's natural park.*

## VINI BIODINAMICI BIODYNAMIC WINES

Vini prodotti nel cuore della Valtenesi, rispettando la natura e i suoi ritmi. / *Wines produced in the heart of Valtenesi, respecting nature and its rhythms.*



## LIMONAIE LEMON HOUSES

Costruzioni tipiche dell'Alto Garda dove si coltivavano i limoni. / *Typical buildings of the Upper Garda, where lemon trees were once grown.*

IL VENTO  
FA IL SUO GIRO

CIRCLE OF WIND



at rent  
BARCHE SENZA-P  
MOTORBOATS WITH  
MOTORBOOTE C

1h
1 hour
65



## Aria nelle vene: la storia di Kevlove

### *The Story of Kevlove*

La voce di Elena è voce d'artista: il flusso scorre musicalmente irregolare mentre racconta la preziosa storia della sua famiglia. Le pause, i crescendo, i forte e i piano; la sua narrazione sembra seguire uno spartito. La fluidità del suono è data da un respiro che, come vento, spinge le parole in avanti. Lo stesso vento da cui è nata ogni cosa.

Tutto inizia dal padre: Gino Filippini ha un talento come velista, notato in una Gargnano degli anni Cinquanta, un piccolo gioiello del lago attorno a cui orbitavano persone straniere e facoltose interessate all'unicità del luogo. Ha iniziato contrabbandando e spostando merci da una sponda all'altra, per poi approdare alle gare e ai campionati di vela, grazie all'innato genio. Nel 1959 fonda la veleria: l'esperienza in barca gli permette di realizzare e riparare vele come nessuno altro.

Un estro respirato dalle tre figlie che, tuttavia, sono incoraggiate a studiare e a non proseguire l'attività di famiglia. Elena custodisce i ricordi degli scampoli di vele che giravano per casa, riutilizzati dalla madre per riparazioni, stracci o addirittura costumi di carnevale per le bambine.

Nonostante il lavoro come insegnante, un'estate Elena si ritrova ad aiutare la fa-

*Elena's voice is the voice of an artist: its flow seems irregularly melodic as she tells the precious story of her family. There are pauses, crescendos, forte and piano; her narration seems to follow a musical score. The fluidity of the sound is given by the breath that, like wind, pushes the words forward. That same wind that started it all. It all began with her father: Mr. Gino Filippini, is a talented sailor, first spotted in a 1950s Gargnano, a small pearl of Lake Garda where wealthy foreigners were attracted by the uniqueness of the place. He started by smuggling and moving goods from one shore to the other, and then moved on to sailing races and championships, thanks to his innate genius. In 1959 he founded the sail-making laboratory: his experience on the boat allowed him to make and repair sails like no one else.*

*An enthusiasm which inspired the three daughters who were nevertheless encouraged to study and not to continue the family business. Elena cherishes memories of the scraps of sails that used to hang around the house, which her mother reused for mending, rags or even carnival costumes for the girls.*

*Despite her job as a teacher, one summer Elena ended up helping the family in the*




---

LABORATORIO / LABORATORY  
**KEVLOVE**

Piazza SS Martiri 1 incrocio con, Via della  
 Libertà, 91/a, 25084 Bogliaco

**kevlove.it**

---

miglia in laboratorio; sua sorella porta avanti la veleria. Quella sera, sarebbe dovuta andare a un evento importante e le mancava un accessorio. Sceglie degli avanzi di vela dai colori scuri e metallici, confezionandoli in una pochette.

La borsetta viene notata dalle amiche, che la incoraggiano a produrre altri pezzi. In breve, gli accessori contati ed esposti in laboratorio esauriscono di giorno in giorno e la loro richiesta aumenta esponenzialmente.

Da qui inizia la storia di Kevlove, il brand di sailing bags famoso in tutta Europa. Una storia di amicizia, più che di business: Elena è stata incoraggiata e supportata dagli amici e da imprenditori innamorati del suo concept. Il sito, il materiale fotografico, tutto è stato creato grazie alla curiosità e alla fedeltà delle persone che credevano nella rarità del prodotto. Una storia di artigiani: la fondatrice ha sempre lavorato conservando la sua identità, passo dopo passo, in prima persona alle fiere di settore e in prima fila a rispondere alle domande della stampa, che ha subito riconosciuto il valore delle sue creazioni.

Ri-ciclo, ri-utilizzo, ri-uso: questi sono i principi che donano una seconda vita a vele nautiche dismesse. Le borse, i borsoni e gli accessori KevLove sono pezzi unici, come lo è ogni vela.

*workshop; it was her sister who ran the sail-making laboratory. One evening, she was supposed to go to an important event and an accessory was missing. She chose some leftover sailcloth in dark, metallic colours, and made a clutch bag.*

*The bag is noticed by her friends, who encourage her to produce more pieces. Very soon, they sell their accessories out and their demand increases dramatically.*

*This is where the story of KevLove, the sailing bags brand famous throughout Europe, begins. This is more a story of friendship than business story: Elena has been encouraged and supported by her friends and enthusiastic entrepreneurs in love with her concept. The website, the photographic material, here everything was created thanks to the interest and loyalty of people who believed in the uniqueness of the product. This is an artisan story: the founder has always worked preserving her identity, step by step. She has attended trade fairs in the first person and was in the front-line answering questions from the press, which immediately recognised the value of her creations.*

*Re-cycle, re-use: these are the main principles that give a second life to disused nautical sails. KevLove bags, duffel bags and accessories are unique pieces, as is each sail.*



“Kev” sta per kevlar (tessuto); “Love” sta per la passione da cui è nato il progetto. Una nuova strada sulle tracce di chi è venuto prima. Tessuti come Kevlar, dacron, nylon, carbonio... Grilli e ganci impreziositi dalla creatività, rinascono in una nuova grammatica di emozioni. Materiali futuristici miscelati danno vita a un nuovo osservatorio sul mondo.

«Non mi sento una designer» afferma ironicamente Elena. «Ciò che mi guida è l'amore e l'inarrestabile passione trasmessami dalla mia famiglia e dalle generazioni passate, che io semplicemente ho trasformato in qualcosa di mio e di unico.»

Il successo di KevLove è cresciuto velocemente e oggi conta punti vendita sparsi per l'Italia, nonché uno shop online sempre pronto a rispondere a richieste di personalizzazione provenienti da tutta Europa. «Sì, le persone sono molto colpite dai nostri prodotti grazie al concetto di riutilizzo, di pezzo unico, alla storia di famiglia che conferisce ai manufatti una personalità inedita, ma credo ci sia di più: ogni nostra creazione racchiude in sé la metafora associata alla barca a vela. Il viaggio atavico e interiore che aspetta ognuno di noi.»

*“Kev” is for kevlar, an unusually strong and lightweight material typically used in the sailing world. And “Love” expresses the passion which supports this project and its bond to a family tradition. A new road following in the footsteps of those who came before. Kevlar, dacron, and nylon are sail materials that, along with hooks, pulleys, and other sailing hardware, are given new lives. Such components become stylish items that offer an unseen and futuristic vision of the sailing world.*

*«I don't feel like a designer» says Elena ironically. «What drives me is love and the never-ending passion passed on to me by my family and past generations, and I have simply turned it into something of my own and unique».*

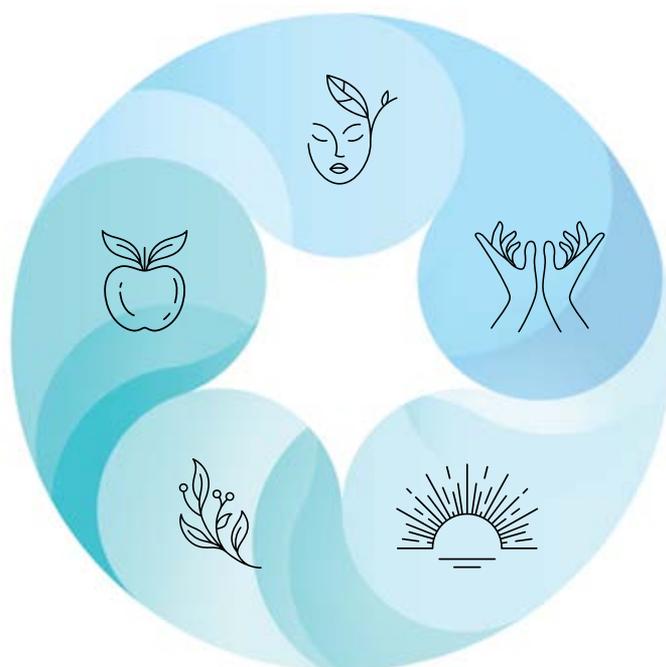
*KevLove's success has been growing fast and now has outlets all over Italy, as well as an online shop eager to respond to customisation requests from all over Europe. «Yes, people are very impressed by our products because of the concept of re-use, of unique pieces, of the family history that gives the products an unexpected personality, yet I believe there is more: each of our creations embodies the metaphor of the sailing boat. The ancestral and inner journey that awaits each of us».*

# LEFAY SPA ACADEMY

## LEFAY SPA ACADEMY

Lefay SPA Academy è la prima accademia in una SPA Destination di lusso creata per formare professionisti d'eccellenza del benessere olistico nell'ambito dell'ospitalità cinque stelle. Un progetto tramite cui il Brand Lefay diventa ufficialmente membro del Comitato Tecnico Scientifico di Discipline Bio Naturali della Regione Lombardia. Sin dalla fondazione, la chiave del successo del Gruppo è sempre stata rappresentata dall'eccellenza delle persone: per questo, una volta entrati nel mondo Lefay, i Collaboratori hanno la possibilità di poter accrescere la propria preparazione professionale attraverso diverse esperienze formative, al fine di sviluppare o migliorare le competen-

ze specifiche. Per i Collaboratori del reparto SPA in particolare, negli anni è stato definito un percorso formativo professionale specifico, coinvolgendo lo SPA Director, le SPA Manager, i responsabili della formazione Lefay SPA, i referenti medici esperti nelle diverse discipline olistiche. Lefay SPA Academy è il coronamento di questo percorso, che si formalizza in un'accademia, riconosciuta dalla Regione, all'interno di una pluripremiata SPA Destination a livello mondiale, al termine della quale viene rilasciato ai partecipanti l'attestato di "Operatore di tecniche manuali olistiche".





*Lefay SPA Academy is the first academy in a luxury SPA Destination created to train excellent holistic wellness professionals in luxury hospitality.*

*With Lefay SPA Academy, Lefay will officially join the Technical Scientific Committee of Bio Natural Disciplines of the Lombardy Region. Since its foundation, the key to the success of Lefay Resorts has always been the excellence of its people: for this reason, once they have entered the Lefay world, our staff members have the opportunity to increase their professional preparation through various training experiences, in order to develop or improve specific skills.*

*Each member of the staff in our SPA department attends a specific training course, which involves the Lefay SPA Director and the SPA Managers, Lefay SPA training coordinators, medical experts and representatives specialised in the various holistic disciplines. Lefay SPA Academy is the crowning achievement of this path: as a regionally-recognised academy within an award-winning SPA Destination, it will provide participants with a diploma as 'Practitioner of Manual Holistic Techniques'.*



# WELLNESS WEEK

## WELLNESS WEEKS

**I maestri internazionali delle discipline olistiche incontrano l'esperienza Lefay SPA /**  
*Lefay SPAs host the most famous international masters in holistic disciplines*

Le Wellness Week sono i giorni del benessere in cui le SPA Lefay aprono le proprie porte ai più rinomati esperti nelle varie discipline olistiche.

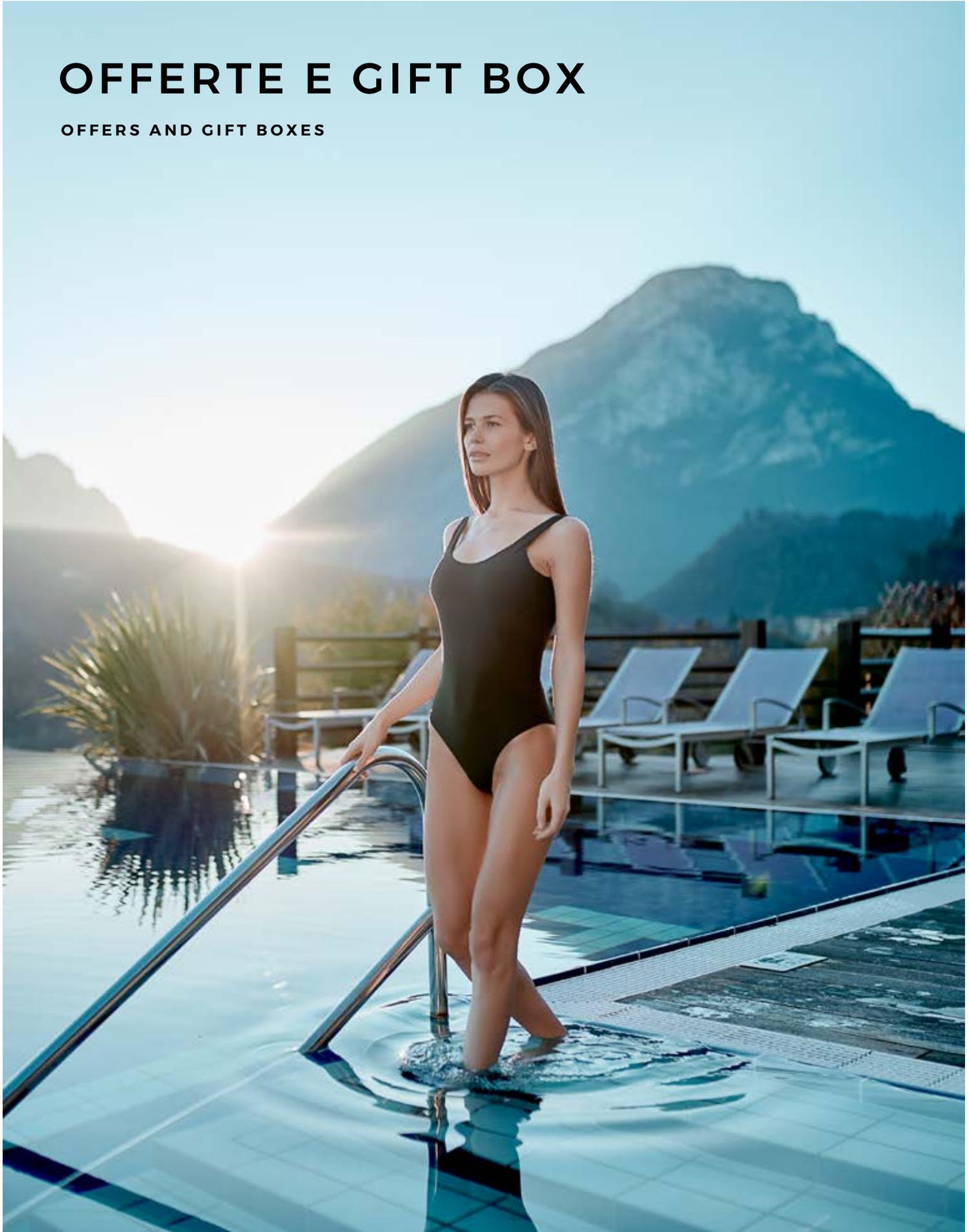
Durante queste settimane l'unicità dell'esperienza Lefay SPA si arricchisce dalla presenza dei "Visiting Master", figure di notorietà nell'ambito del benessere mondiale, afferenti a diversi ambiti e specializzazioni. Tra le ultime collaborazioni troviamo: **Alex Scrimgeour**, metodo Dien Chan, **Mariko Hiyama**, riflessologia facciale Sorensensistem e lifting giapponese, **Nichola Joss**, Bespoke Inner Facial, **Stefano Beconcini**, fisico ed esperto in biomeccanica e terapie manuali, **Per Van Spall**, maestro di Qi Gong e guida spirituale.

*During Wellness Weeks Lefay SPAs open their doors to the most famous international experts in holistic disciplines. In these days the Lefay SPA experience is enriched by the visiting masters, world's best known specialists specific techniques. Among the latest residencies we may find: **Alex Scrimgeour**, Dien Chan method, **Mariko Hiyama**, Sorensensistem facial reflexology and Japanese lifting, **Nichola Joss**, Bespoke Inner Facial, **Stefano Beconcini**, physician expert in manual therapies and bio-mechanics, **Per Van Spall**, Qi Gong master and spiritual guide.*



# OFFERTE E GIFT BOX

OFFERS AND GIFT BOXES



# I PROGRAMMI SALUTE LEFAY SPA METHOD A LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA

## LEFAY SPA METHOD HEALTH PROGRAMMES AT LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA

### La Salute nella Consapevolezza *Health-Conscious Living*

Sin dal principio, l'obiettivo di Lefay SPA Method è stato il totale riequilibrio di corpo, mente e spirito attraverso la ricerca della salute nella consapevolezza, ossia occupandosi di sé stessi in modo responsabile, naturale e sano ogni giorno. I Programmi Lefay SPA Method sono pensati per fornire gli strumenti per abbracciare il cambiamento e accompagnare in un percorso in cui imparare ad ascoltare e ascoltarsi, per trovare la propria direzione.

*Since the very beginning, the aim of the Lefay SPA Method has been to fully restore the balance between body, mind and spirit through the search for conscious health, taking care of the body in a responsible, natural and healthy way every day. The Lefay SPA Method programmes are designed to provide you with the right tools to embark on a journey of change and to learn to listen to yourself and find your own path.*

### Un'introduzione a LEFAY SPA METHOD / *An introduction to LEFAY SPA METHOD*

## PROGRAMMA SALUTE DISCOVERY *DISCOVERY HEALTH PROGRAMME*

Il programma Discovery offre tre giorni per approcciarsi al cambiamento e lasciarsi ispirare da uno stile di vita più sano e consapevole. / *The Discovery programme offers three days to approach change and be inspired by a healthier and more conscious lifestyle.*

A partire da 3 notti di soggiorno: da € 1.355 per persona / *From a 3 night stay: from 1.355 per person*



# I NUOVI PROGRAMMI SALUTE LEFAY SPA METHOD

## THE NEW LEFAY SPA METHOD HEALTH PROGRAMMES

### LONGEVITÀ “LA VIA DA SEGUIRE”

#### LONGEVITY “LA VIA DA SEGUIRE”

Rinnovare con il Programma Longevità: per chi prova un desiderio di rinascita e vuole raggiungere il miglior stato in cui percorrere la propria vita. Programma disponibile a partire da 5 notti o da 10 notti di soggiorno. / *Renew Yourself with the Longevity Programme: for all those who feel the desire to intensely recharge their batteries and to approach a peaceful life. The programme is available from a 5 night or a 10 night stay.*

### BELLEZZA PROFONDA “LUMINOSITÀ DELLO SPIRITO”

#### BEAUTY OF MIND AND SPIRIT: “LUMINOSITÀ DELLO SPIRITO”

Rinnovare con il Programma Bellezza Profonda: per chi sente il desiderio di prendersi cura del proprio corpo per accettarsi profondamente. Programma disponibile a partire da 5 notti o da 10 notti di soggiorno. / *Renew Yourself with the Beauty Of Body And Mind Programme: for all those who feel the desire to intensely take care of their body in order to accept oneself deeply. The programme is available from a 5 night or a 10 night stay.*

### SONNO “IL SENTIERO DI HYPNOS”

#### SLEEP “IL SENTIERO DI HYPNOS”

Rilassare con il Programma Sonno: per chi desidera portare pace in profondità, rallentare, soffermarsi, riflettere e distendere il corpo e le emozioni. Programma disponibile a partire da 5 notti o da 10 notti di soggiorno. / *Relax with the Sleep Programme: dedicated to all those who wish to find deep peace, slow down the rhythm of their life, take a break, meditate, and relax their body and mind. The programme is available from a 5 night or a 10 night stay.*

### DETOX: “PUREZZA ED EQUILIBRIO”

#### DETOX: “PUREZZA ED EQUILIBRIO”

Riequilibrare con il Programma Detox: per chi ha la sensazione di dover dare nuovo equilibrio alla propria condizione psico-fisica e di salute, abbassando il livello di infiammazione. Programma disponibile a partire da 5 notti o da 10 notti di soggiorno. / *Rebalancing with the Detox Programme: suitable for those who need to rebalance their physical and mental health by lowering the level of inflammation. The programme is available from a 5 night or a 10 night stay.*

A partire da 5 notti con soggiorno - Da € 3.250 per persona; a partire da 10 notti - da € 5.485 per persona  
From a 5 night stay - from € 3.250 per person; from a 10 night stay - from € 5.485 per person

## PESO “ARMONIA DEL CORPO”

### WEIGHT “ARMONIA DEL CORPO”

Rimodellare con il Programma Peso: per chi desidera prendersi cura del proprio corpo e migliorarne la consapevolezza. Programma disponibile a partire da 5 notti o da 10 notti di soggiorno. / *Reshape with the Weight Programme: for those who want to take care of their body and improve their body awareness. The programme is available from a 5 night or a 10 night stay.*

## ANTISTRESS: “RECUPERO DELL’ENERGIA ORIGINALE”

### ANTISTRESS: “RECUPERO DELL’ENERGIA ORIGINALE”

Rilassare con il Programma Antistress: per chi desidera generare una nuova connessione profonda con il proprio essere. Programma disponibile a partire da 5 notti o da 10 notti di soggiorno. / *Relax with the Antistress Programme: dedicated to all those who wish to establish a new, deep connection with themselves. The programme is available from a 5 night or a 10 night stay.*

## DIFESE IMMUNITARIE E INTESTINO “IL CHIARO E LO SCURO”

### IMMUNE SYSTEM AND INTESTINE “IL CHIARO E LO SCURO”

Riequilibrare con il Programma Difese Immunitarie e Intestino: per chi desidera ridefinire lo stato di benessere del proprio corpo, rinforzando le difese immunitarie e l’organismo in generale. Programma disponibile a partire da 5 notti o da 10 notti di soggiorno. / *Rebalancing with the Immune System and Intestine Programme: suitable for those who want to improve the wellbeing of their body by strengthening their immune system and their body in general. The programme is available from a 5 night or a 10 night stay.*

## SPORTIVO: “LEGGEREZZA E PLASTICITÀ”

### FITNESS: “LEGGEREZZA E PLASTICITÀ”

Rimodellare con il Programma Sportivo: per chi comprende che la struttura fisica è il luogo dove vivremo per tutta la vita, che ci accompagna nell’esistenza e ci muove nel mondo. Programma disponibile a partire da 5 notti o da 10 notti di soggiorno. / *Reshape with the Fitness Programme: For those who realise or would like to realise that the body is the place where we will live a lifetime, that accompanies us through life and moves us through the world. The programme is available from a 5 night or a 10 night stay.*



# LE OFFERTE DELLA COLLEZIONE LEFAY RESORTS

## THE LEFAY RESORTS COLLECTION OFFERS



### PLAN & SAVE

Offerta prepagata che garantisce uno speciale sconto dell'8% sulla tariffa standard giornaliera. L'occasione ideale per programmare la vostra vacanza benessere!  
/ *Prepaid offer that guarantees an exclusive discount from 8% on our daily rate. The ideal chance to plan your wellness stay!*

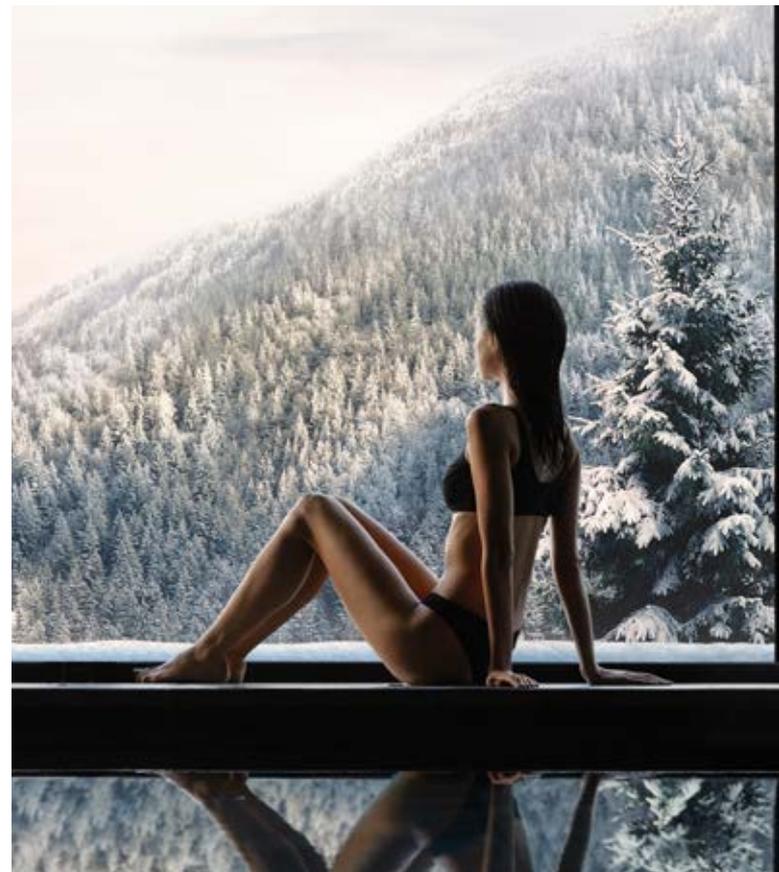
### STAY & SAVE

Prenotando un soggiorno di tre o più notti potrete usufruire di uno sconto esclusivo del 20% sulla tariffa standard giornaliera. Esiste una migliore scusa per prolungare il vostro soggiorno benessere? / *If you book a stay for three or more nights you may benefit from an exclusive 20% discount on the standard daily price. What better excuse to extend your wellness stay?*

### LEFAY LAGO E MONTAGNA

Una nuova proposta che unisce lo scenario iconico del Lago di Garda alla bellezza delle Dolomiti, per vivere l'emozione Lefay nei due Resort della collezione. A partire da 6 notti. / *A new special offer combining the iconic scenery of Lake Garda with the beauty of the Dolomites, to experience both properties in the Lefay Resorts collection. From a 6 night stay.*

Da € 1.400 a persona / *From € 1.400 per person*



## DAY SPA DAY SPA

Per una giornata di relax immersi nelle essenze tipiche del territorio. / *For a relaxing day enjoying local essences.*

€ 195 a persona da lunedì a giovedì, festivi esclusi /  
€195 per person from Monday to Thursday, holidays excluded.

## REMISE EN FORME DAY REMISE EN FORME DAY

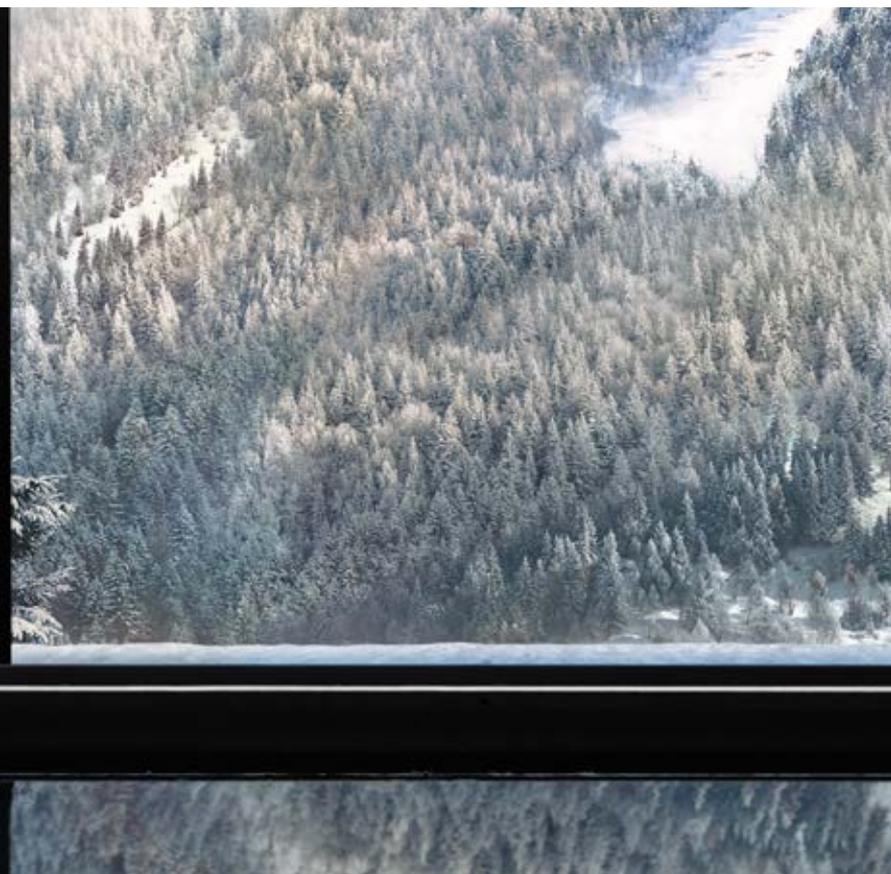
Il massimo risultato in un solo giorno. / *The best result in a single day.*

€ 340 per persona da lunedì a giovedì, festivi esclusi /  
€ 340 per person from Monday to Thursday, holidays excluded.

## DAY SPA COPPIA DAY SPA FOR COUPLES

Una giornata rilassante per condividere momenti preziosi. / *A relaxing day to share precious moments.*

€ 380 a coppia da lunedì a giovedì, festivi esclusi /  
€ 380 per couple from Monday to Thursday, holidays excluded.



# LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI

## LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI



### ALPINE SPA BREAK *ALPINE SPA BREAK*

Una breve pausa dal mondo, immersi nello scenario senza fiato delle Dolomiti. A partire da 1 notte. / *A short break from the world, immersed in the breathtaking scenery of the Dolomites. From a 1 night stay.*

Da € 330 per persona / *From € 330 per person*

### I PROFUMI DEL BOSCO *SCENTS OF THE FOREST*

Sinfonie di montagna in un'emozione per corpo e mente: due notti attraverso un'esclusiva selezione di trattamenti e rituali dedicati al territorio. A partire da 2 notti. / *Experience treatments and rituals that use natural products from the local area. From a 2 night stay.*

Da € 670 per persona / *From € 670 per person*

### SCI E BENESSERE *SKI & WELLNESS*

Tre notti sulle Dolomiti fra la meraviglia delle piste innevate e i massaggi sportivi firmati Lefay SPA. A partire da 3 notti. / *Skiing in the Dolomites with two Lefay SPA sports massages, designed for muscle recovery after a day on the slopes. From a 3 night stay.*

Da € 1.120 per persona / *From € 1.120 per person*

### PURIFICARSI IN MONTAGNA *PURIFY YOURSELF IN THE MOUNTAINS*

Per rigenerarsi, eliminando le tossine accumulate durante i periodi di stress. A partire da 5 notti. / *To eliminate toxins accumulated during periods of stress. From a 5 night stay.*

Da € 1.755 per persona / *From € 1.755 per person*

### ROMANTIC HIDEAWAY *ROMANTIC HIDEAWAY*

Un viaggio per due nelle Private SPA ispirate alle atmosfere alpestri, con rituali e percorsi benessere dedicati alla coppia. A partire da 2 notti. / *A journey in one of our Private SPAs inspired by alpine nature, with rituals and wellness paths for the couple. From a 2 night stay.*

Da € 705 per persona / *From € 705 per person*

NEW

## ACTIVE & BALANCE

### ACTIVE & BALANCE

Soggiorno di cinque notti con escursioni guidate, trattamenti, utilizzo specifico del mondo energetico Lefay SPA Dolomiti, visita medica, trattamenti, pranzi e cene con menù Lefay SPA e fitoterapia personalizzata. / The Active & Balance programme offers a five-night stay with guided hikes, spa treatments, targeted application of the Lefay SPA Dolomiti Energy-Therapeutic World, medical examination, full board with Lefay SPA menu and personalised phytotherapy.

Da € 3.250 per persona / From € 3.250 per person

NEW

## DOLOMITI GOURMET EXPERIENCE

### DOLOMITI GOURMET EXPERIENCE

Viaggio tra i sapori altimetrici del Ristorante "Grual": una cena gourmet con menù degustazione da otto portate e vini in abbinamento per un soggiorno alla scoperta delle eccellenze locali. / A culinary journey among the altimetric flavours by Grual restaurant: one gourmet dinner including an eight dish tasting path and wine pairing combined with a stay to discover local foody gems.

Da € 390 per persona / From € 390 per person



Per Termini e Condizioni delle offerte consultare il sito internet [lefyresorts.com](http://lefyresorts.com) alla sezione "Offerte" o contattare l'Ufficio Prenotazioni al +39 0365 441700 o al seguente indirizzo e-mail: [reservation@lefyresorts.com](mailto:reservation@lefyresorts.com) / For Terms & Conditions of Special Offers please visit our website [lefyresorts.com](http://lefyresorts.com) under the section "Offers" or contact our Booking Office at +39 0365 441700 or [reservation@lefyresorts.com](mailto:reservation@lefyresorts.com)

# LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA

LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA



## PURIFICANTE *PURIFY*

Un percorso creato per depurare l'organismo dalle tossine accumulate, migliorando così la qualità della propria vita. A partire da 2 notti. / *A programme designed to detoxify and purify the body of toxins, thus improving the quality of life. From a 2 night stay.*

Da € 690 per persona / *From € 690 per person*

## FUGA ROMANTICA *ROMANTIC ESCAPE*

Un momento perfetto tra cielo e lago per vivere insieme momenti preziosi, ritrovando amore e armonia. A partire da 2 notti. / *Precious moments with your partner surrounded by absolute silence and uncontaminated nature. From a 2 night stay.*

Da € 700 per persona / *From € 700 per person*

## SPA BREAK *SPA BREAK*

Una pausa per immergersi nei freschi e avvolgenti profumi del Lago di Garda. A partire da 1 notte. / *A relaxing wellness break among the essences of Lake Garda. From a 1 night stay.*

Da € 315 per persona / *From € 315 per person*

## ROMANTICA TENTAZIONE *ROMANTIC TEMPTATION*

Un'esperienza irripetibile solo per due per un soggiorno indimenticabile con il vostro partner. A partire da 1 notte. / *An unrepeatable experience with your partner. From a 1 night stay.*

Da € 320 per persona / *From € 320 per person*

NEW

## ARMONIE GOURMET *ARMONIE GOURMET*

Una cena degustazione a scelta tra i percorsi "Per Agros" e "Per Aquam" del ristorante "Gramen", per una nuova armonia naturale. L'emozione di un'esperienza culinaria abbinata alle sensazioni sospese di un soggiorno sul Lago di Garda. / *Have a gourmet dinner choosing between the "Per Agros" and "Per Aquam" tasting paths by Gramen restaurant. You'll experience a new kind of harmony together with the peaceful sensations offered by a stay on Lake Garda.*

Da € 390 per persona / *From € 390 per person*



# LEFAY GIFT BOX

## LEFAY GIFT BOXES

Un dono indimenticabile dedicato a chi ha ancora voglia di stupirsi, per regalare sensazioni mai provate in entrambi i gioielli della collezione Lefay. / *An unforgettable gift to those who still wish to be surprised, to experience never felt before sensations in both properties of the Lefay collection.*



## LEFAY DAY SPA

### LEFAY DAY SPA

Un massaggio rilassante Lefay SPA con gli aromi del territorio, ingresso al Mondo Lefay SPA e dotazione (accappatoio, infradito e teli da bagno). / *A Lefay SPA relaxing Massage with local aromas, Entrance to Lefay SPA World and Lefay SPA Kit.*

€ 195 valido per 1 persona, dal lunedì al giovedì festività escluse / *€ 195 valid for 1 person from Monday to Thursday excluding holidays*

## LEFAY EXPERIENCE

### LEFAY EXPERIENCE

Una notte in Prestige Junior Suite con prima colazione a buffet, Cena à la carte di quattro portate, Ingresso al Mondo Lefay SPA e Percorso benessere nel lago salino. / *One night in Prestige Junior Suite with buffet breakfast, À la carte dinner with four courses, Entrance to Lefay SPA World and Wellness Session in the salt water pool.*

€ 790 valido per 2 persone / *€ 790 valid for 2 persons*

Per acquisti visitare l'e-Boutique [le fayshop.com](http://le fayshop.com) o contattare l'Ufficio Prenotazioni al numero +39 0365 441700 o all'indirizzo [reservation@le fayresorts.com](mailto:reservation@le fayresorts.com)

For purchases please visit our e-Boutique at [le fayshop.com](http://le fayshop.com) or contact our Booking Office at +39 0365 441700 or [reservation@le fayresorts.com](mailto:reservation@le fayresorts.com)

## LEFAY FOR WELLNESS

### LEFAY FOR WELLNESS

Due notti in Prestige Junior Suite con prima colazione a buffet, Cena à la carte, Ingresso al Mondo Lefay SPA, Massaggio agli aromi del territorio e Percorso benessere nel lago salino. / *Two nights in Prestige Junior Suite with buffet breakfast, À la carte dinner, Entrance to Lefay SPA World, Massage with local aromas and Wellness Session in the salt water pool.*

€ 1.690 valido per 2 persone / € 1.690 valid for 2 persons

## LEFAY IN LOVE

### LEFAY IN LOVE

Una notte in Prestige Junior Suite con prima colazione a buffet, Cena romantica à la carte di quattro portate, Ingresso al Mondo Lefay SPA, Candle Massage di coppia in SPA Suite e Percorso benessere nel lago salino. / *One night in Prestige Junior Suite with buffet breakfast, Romantic à la carte dinner with four courses, Entrance to Lefay SPA World, Couple Candle Massage in SPA Suite and Wellness Session in the salt water pool.*

€ 990 valido per 2 persone / € 990 valid for 2 persons

## LEFAY DAY SPA IN LOVE

### LEFAY DAY SPA IN LOVE

Una giornata indimenticabile da condividere: un Candle Massage di coppia nelle esclusive SPA Suite, Ingresso al Mondo Lefay SPA e dotazione. / *An unforgettable day to share: a Couple Candle Massage in one of our exclusive SPA Suites, Entrance to Lefay SPA World and Lefay SPA Kit.*

€ 380 valido per 2 persone dal lunedì al giovedì festività escluse / € 380 valid for 2 persons from Monday to Thursday excluding holidays

NEW

## LEFAY GOURMET EXPERIENCE

### LEFAY GOURMET EXPERIENCE

L'emozione di un soggiorno Lefay abbinata ai percorsi degustazione in uno dei ristoranti gourmet, con vini in abbinamento e amenities dedicate. / *The Lefay emotion to be experienced in a stay combined with one among the tasting paths by our gourmet restaurants, including wine pairing and dedicated amenities.*

€ 990 valido per 2 persone / € 990 valid for 2 persons

**LEFAY RESORT & SPA  
LAGO DI GARDA**

World SPA & Wellness Awards: "Sustainable Spa of the Year" 2023	Guida "I Ristoranti d'Italia 2020" L'Espresso TO LA GRANDE LIMONAIA RESTAURANT 2019	Condé Nast Traveller Readers' Travel Awards: "TOP 20 SPA DESTINATIONS IN THE WORLD" 2017 – 2015 – 2013
Elite Traveller: "Top 100 Suites in the World" to the Royal Pool & SPA Suite 2023	Haute Grandeur Global Hotel Awards, Lefay Resort & SPA Lago di Garda: "BEST COUNTRY HOTEL", "BEST ECO FRIENDLY RESORT EUROPE", "BEST SUITE HOTEL EUROPE", "BEST HOTEL VIEW IN ITALY" 2019	Fine Hotels & Resorts by American Express: "MOST INNOVATIVE SUSTAINABLE HOTEL" 2017
LUXlife Magazine: "Best Luxury Wellness Retreat" 2023	Haute Grandeur Global SPA Awards, Lefay SPA Garda: "BEST DESTINATION SPA EUROPE", "BEST ECO SPA EUROPE", "BEST HEALTH & WELLNESS SPA ITALY" 2019	Fondazione Altgamma: "PREMIO GIOVANI IMPRESE" TO LEFAY RESORTS, AWARDED AMONG THE BEST ITALIAN COMPANIES 2017
Condé Nast Traveller Readers' Choice Awards: "WORLD'S TOP 30 SPA DESTINATIONS" 2022 – 2021 – 2020 – 2019 – 2018	International Traveller Magazine: "TOP 10 HEALTH RETREATS AROUND THE WORLD" 2019	Condé Nast Traveler Readers' Choice Awards: "TOP 30 RESORTS IN EUROPE" 2017
European Health & SPA Award: "Best SPA Innovation" with Lefay SPA Method "Longevity" Health Programme 2022	Italian SPA Awards: "BEST DESTINATION SPA IN ITALY" 2019	Guida "Ristoranti d'Italia 2017" Gambero Rosso: "CUSTO E SALUTE" TO LA GRANDE LIMONAIA RESTAURANT 2017
World Luxury Hotel Awards: "Luxury Spa & Healing Retreat" in Europe 2022	Italian SPA Awards: "BEST DESTINATION SPA IN ITALY" 2019	Tripadvisor First property in the "TOP 10 ECOLEADER PLATINUM HOTELS" IN ITALY 2017
World Luxury SPA Awards: "Best Detox Program" in the World 2022	Wellness Heaven Awards: "TOP 3 BEST LOCATIONS IN EUROPE" 2019	Tatler SPA Awards: "BEST FOR EAST-WEST FUSION" 2017
World Luxury SPA Awards: "LUXURY DESTINATION SPA" in Italy 2021- 2020 – 2019 – 2018	World Luxury SPA Awards: "BEST LUXURY ECO-SPA IN SOUTHERN EUROPE" 2019	Traveller's World Magazine: "TOP 10 DESTINATION SPAS IN THE WORLD" 2017
World SPA & Wellness Awards: "WORLDWIDE HEALTH & WELLNESS DESTINATION" 2021 – 2016	World Luxury SPA Awards: "BEST UNIQUE EXPERIENCE SPA" 2019 – 2018	Prime Traveller Awards: "BEST WELLNESS CLINIC" 2017
International Travel Awards 2021: "BEST SPA RESORT IN EUROPE 2021" 2021	World Luxury SPA Awards: "BEST UNIQUE EXPERIENCE SPA" 2019 – 2018	Small Luxury Hotels Awards: "MOST SENSATIONAL SPA" 2017
World Luxury Hotel Awards: "LUXURY SPA & HEALING RETREAT" in Southern Europe 2021	Guida "Ristoranti d'Italia 2020" Gambero Rosso: "DUE FORCHETTE" TO LA GRANDE LIMONAIA RESTAURANT 2019 – 2018 – 2018 – 2017	World Boutique Hotel Awards: "WORLD'S BEST WELLNESS SPA" 2017
Haute Grandeur Global Awards: "Best Eco Spa" in Italy 2021	Tripadvisor Travellers' Choice Awards: "TOP 25 LUXURY HOTELS IN ITALY" 2019 – 2018 – 2017 – 2016 – 2015	World Travel Awards: "EUROPE'S LEADING GREEN RESORT" 2017
Small Luxury Hotels of The World Awards: "HOTEL OF THE YEAR" 2020 – 2013	Tripadvisor Travellers' Choice Awards: "TOP 25 MOST ROMANTIC HOTELS IN ITALY" 2019 – 2015 – 2014	Condé Nast Johansens Excellence Awards: "BEST SPA FACILITIES" 2016
World SPA & Wellness Awards: Finalist as "WORLDWIDE HEALTH & WELLNESS DESTINATION" 2020 – 2019 – 2018 – 2017	European Health & SPA Award: "BEST SPA DESTINATION" AND "BEST SIGNATURE TREATMENT" TO <i>Il Cerchio della Luna</i> 2018	Connoisseur Circle Hospitality Awards: "BEST HOSPITALITY SPA HOTEL" 2016
European Health & SPA Award: "BEST SPA DESTINATION" 2022 – 2020 – 2017 – 2015 – 2013	Seven Stars Luxury Hospitality and Lifestyle Awards: SEAL OF EXCELLENCE TO LEFAY SPA 2018	European Health & SPA Award: "BEST SIGNATURE TREATMENT" TO <i>Farfalla di Seta</i> AND <i>Il Fluire del Ruscello</i> 2016
Guida "I Ristoranti d'Italia 2019" L'Espresso: "PRIMO CAPPELLO" TO LA GRANDE LIMONAIA RESTAURANT 2019- 2018 – 2017 – 2016 – 2015	Traveller's World Awards "FIRST PLACE IN THE TOP 10 SPAS IN THE WORLD" 2018	Condé Nast Johansens Excellence Awards: "BEST DESTINATION SPA EUROPE & MEDITERRANEAN 2015" 2015
Condé Nast Johansens Excellence Awards: Finalists for "BEST DESTINATION SPA" 2019	World Boutique Hotel Awards: "EUROPE'S MOST SUSTAINABLE HOTEL" 2018	Small Luxury Hotels of The World Awards: "CLUB MEMBERS' HOTEL OF THE YEAR" 2015
European Health & SPA Award: "BEST DESTINATION SPA IN EUROPE" 2019	World Luxury Hotel Awards: "EUROPE'S LUXURY ECO RESORT" 2018	Spafinder Wellness Travel Awards: "COUNTRY AWARDS BEST SPA IN ITALY" AND "BEST FOR MIND & SPIRIT" 2015
European Health & SPA Award: "BEST SIGNATURE TREATMENT" TO <i>"I Colori dell'Uomo"</i> 2019	World Luxury SPA Awards: "BEST LUXURY ECO-SPA" 2018 – 2017	Spa Traveller Awards: "BEST SPA RESORT (MORE THAN 50 ROOMS) IN ITALY" AND "MOST EFFECTIVE DE-STRESS PROGRAMME" 2015
	World Luxury SPA Awards: "LUXURY DESTINATION SPA IN ITALY" 2018 – 2016 – 2013	World SPA & Wellness Awards: "RESORT SPA OF THE YEAR: WESTERN EUROPE & SCANDINAVIA" 2015
	Condé Nast Johansens Excellence Awards: "BEST FOR COUPLES" 2017	

<p>Condé Nast Traveller Readers' Choice Travel Awards: "20 TOP DESTINATION SPA" AND "WORLD'S BEST 100" 2014</p> <p>Tripadvisor Greenleaders: PLATINUM 2014</p> <p>Tripadvisor Travellers' Choice Awards: "BEST LUXURY HOTELS" 2014</p> <p>Trivago Hotel Awards: "BEST HOTEL IN LOMBARDY" 2014</p> <p>Expedia® Insiders' Select™ 2014</p> <p>CNN: 9 DELUXE WEIGHT LOSS VACATIONS 2014</p> <p>European Health &amp; SPA Award: "BEST SPA TREATMENT IN ITALY" TO <i>La Vita nei Sensi</i> 2014</p> <p>Busche SPA Diamond: "INTERNATIONAL SPA RESORT" 2013</p> <p>Expedia® Insiders' Select™ 2013</p> <p>Green Good Design Award: "GREEN ARCHITECTURE" 2013</p> <p>Spafinder Readers' Choice Awards: "FAVOURITE SPA IN EUROPE" AND "FAVOURITE SPA IN ITALY" 2013</p> <p>World Luxury SPA Awards: "BEST LUXURY WELLNESS SPA" 2013</p> <p>Spafinder Readers' Choice Awards: "BEST ECO-SPA", "BEST ACCOMMODATIONS" AND "BEST INTERIOR DESIGN" 2012</p> <p>Spafinder Readers' Choice Awards: "BEST SPA IN ITALY" 2012</p> <p>Virtuoso "Best of Best" Awards: "MOST SOCIALLY RESPONSIBLE" 2012</p> <p>Condé Nast Johansens Excellence Awards: "MOST EXCELLENT SPA HOTEL EUROPE &amp; MEDITERRANEAN" 2011</p> <p>European Health &amp; SPA Award: "BEST DESTINATION SPA" <i>Derma di Luce</i> NOMINATED AS FINALIST IN THE CATEGORY "BEST FACIAL TREATMENT" 2010</p> <p>Gala SPA Awards: "INNOVATIVE SPA CONCEPT" 2010</p> <p>Italian SPA Award: "ECO-SPA" 2010</p> <p>Legambiente: "PREMIO INNOVAZIONE AMICA DELL'AMBIENTE" 2009</p>	<p><b>LEFAY RESORT &amp; SPA DOLOMITI</b></p> <p>World SPA &amp; Wellness Awards: "Sustainable Spa of the Year" 2023</p> <p>Condé Nast Johansens Excellence Awards: "BEST SPA FACILITIES" 2023</p> <p>Forbes Travel Guide: Star Award Winner 2022</p> <p>Guida "I Ristoranti e Vini d'Italia" L'Espresso: "Due Cappelli" al Ristorante Grial 2022</p> <p>World Luxury Hotel Awards: "Luxury Mountain Resort" in Europe 2022</p> <p>World Luxury SPA Awards: "Luxury Mountain Resort Spa" in the World 2022</p> <p>World SPA Awards: "Europe's Best Resort SPA" e "Italy's Best Resorts SPA" 2022</p> <p>World Travel Awards: "Italy's Leading Luxury Resort 2021" 2022 - 2021</p> <p>Condé Nast Traveller Readers' Choice Awards: "WORLD'S TOP 30 SPA DESTINATIONS" 2022 - 2021</p> <p>Guida „Ristoranti d'Italia 2022" Gambero Rosso: „Due Forchette" al ristorante Grial 2021</p> <p>Haute Grandeur Global Awards: "Best Destination Spa" in Europe 2021</p> <p>Haute Grandeur Global Awards: "Best New Hotel Spa" in Europe 2021</p> <p>Haute Grandeur Global Awards: "Best Eco Spa" in Europe 2021</p> <p>Haute Grandeur Global Awards: "Best Spa Design" in Italy 2021</p> <p>International Travel Awards 2021: "Best 5 Star Luxury Resort in Europe", "Best Ski Resort in Europe 2021" 2021</p> <p>World SPA Awards: "Italy's Best Resort Spa 2021", "Europe's Best Resort Spa 2021" 2021</p> <p>World Luxury SPA Awards: "Luxury Mountain Resort SPA" in Southern Europe 2021</p> <p>World Luxury Hotel Awards: "Luxury Mountain Resort" in Southern Europe 2021</p> <p>Condé Nast Traveller Readers' Choice Awards: "WORLD'S TOP 30 SPA DESTINATIONS" 2020</p>	<p>Condé Nast Johansens Awards for Excellence "BEST TREATMENT MENU" 2020</p> <p>Connoisseur Circle Hospitality Awards: "BEST HOSPITALITY NEWCOMER" 2020</p> <p>Destination Deluxe Awards: "NEW HOTEL OF THE YEAR" 2020</p> <p>European Health &amp; SPA Award: "BEST SPA INNOVATION" 2020</p> <p>Hideaways Reader's Choice Awards 2020. "Best new Spa-Hotel of the World" 2020</p> <p>National Geographic Traveller "Big Sleep Awards 2020": "Wellness Wonder" 2020</p> <p>Tripadvisor Travellers' Choice 2021 Small Luxury Hotels of The World Awards: "Most Mindful Wellness Retreat" 2020</p> <p>SPA Star Awards 2020: "Special Award" 2020</p> <p>SPA Awards 2020: "Best SPA Concept" 2020</p> <p>World SPA Awards: "World's Best New Resort SPA" 2020</p> <p>World Travel Awards: "Europe's Leading New Resort" 2020</p> <p>Prime Traveller Awards: "OPENING OF THE YEAR 2019" 2019</p>
---	--	--

Lefay Resort & SPA Lago di Garda  
Via Angelo Feltrinelli, 136  
25084 Gargnano (BS) - Italia  
Tel. +39 0365 241800  
res.garda@lefyresorts.com

Lefay Resort & SPA Dolomiti  
Via Alpe di Gual, 16  
38086 Pinzolo (TN) - Italia  
Tel. +39 0465 768800  
res.dolomiti@lefyresorts.com

Central Reservation Office  
Tel. +39 0365 441700  
reservation@lefyresorts.com

[lefyresorts.com](http://lefyresorts.com)



Lefay Resorts & Residences ha scelto un modello di stampa sostenibile, il primo validato da un ente terzo ECO OFFSET che garantisce un prodotto a basso impatto ambientale.  
*Lefay Resorts & Residences employs a sustainable printing model, the first certified by ECO OFFSET, which guarantees that all printed material has a low environmental impact.*

[lefayresorts.com](http://lefayresorts.com)

---

LAGO DI GARDA DOLOMITI